



Logamatic EMS

Obslužná jednotka RC35

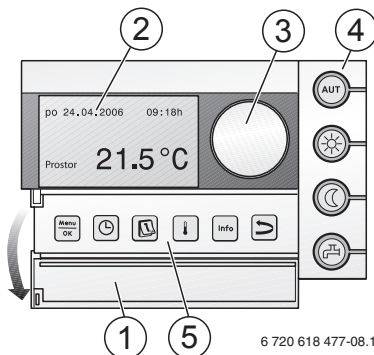
Pro obsluhu

Před obsluhou
pozorně pročtěte.





Přehled ovládání

Legenda k obr.:

- 1 Krytka, otevření zatáhnutím za prohlubeň na levé straně
- 2 Displej
- 3 Otočný knoflík pro změnu hodnot nebo pro pohyb v nabídce



4 Tlačítka základních funkcí:

-  "AUT" (automatika)
-  "Denní provoz" (manuální)
-  "Noční provoz" (manuální)
-  "Teplá voda"

Svítlí-li LED,

- je aktivní spínací program (automatické přepnutí mez denní a noční teplotou prostoru).
- pracuje vytápění s nastavenou denní teplotou prostoru. Příprava teplé vody je zapnuta (nastavení z výrobního závodu).
- pracuje vytápění s nastavenou noční teplotou prostoru. Protizámrazová ochrana je dána. Příprava teplé vody je vypnuta (nastavení z výrobního závodu).
- klesla teplota vody pod nastavenou hodnotu. Stiskem tlačítka lze teplotu vodu opět ohřívat (přítom bliká LED).

5 Tlačítka dodatečných funkcí:

-  "Menu/OK"
-  "Čas"
-  "Datum"
-  "Teplota"
-  "Info"
-  "Zpět"

Funkce:

- Otevření menu obsluhy a potvrzení volby.
- Při současném otáčení otočného knoflíku: změna nastavení.
- Nastavení času.
- Nastavení data.
- Nastavení teploty prostoru.
- Otevření informačního menu (vyvolání hodnot).
- Vrácení o jeden krok nebo o jednu položku menu zpět.

V automatickém provozu svítí dodatečně k LED "AUT" ještě LED pro zobrazení aktuálního provozního stavu ("denní" nebo "noční provoz"). Výjimka: U kotlů s UBA1.x svítí pouze LED "AUT". LED "Teplá voda" lze rovněž vypnout. U kotlů s univerzálním hořákovým automatem UBA 1.x LED nesvítí.

Obsah

Přehled ovládání	2
Průvodce návodem	5
1 Vysvětlení symbolů a bezpečnostní pokyny	6
1.1 Použité symboly	6
1.2 Bezpečnostní pokyny	7
2 Stručný návod k obsluze	8
3 Údaje o přístroji	11
3.1 Popis výrobku	11
3.2 Používání k určenému účelu	11
3.3 Prohlášení o shodě	11
3.4 Čištění	11
3.5 Likvidace odpadu	11
4 Základy obsluhy	12
4.1 Displej	12
4.2 Upozornění k rozsahu funkcí	12
4.3 Nastavení druhu provozu	13
4.4 Přejídná změna teploty prostoru	14
4.5 Trvalá změna teploty prostoru	15
4.6 Nastavení teploty prostoru pro určité topné okruhy	16
4.7 Nastavení data a času	17
4.8 Nastavení funkcí teplé vody	18
4.9 Vyvolání informací (menu Info)	20
4.10 Hlášení na displeji	22
4.11 Odstavení z provozu/vypnutí	22
5 Obsluha pomocí menu obsluhy	23
5.1 Úvod do menu obsluhy	23
5.2 Přehled menu obsluhy	25
5.3 Volba topného okruhu	26
5.4 Nastavení standardního zobrazení	29

5.5	Nastavení druhů provozu	29
5.5.1	Druhy provozu pro topné okruhy RC35	29
5.5.2	Druhy provozu pro teplou vodu	30
5.5.3	Druhy provozu pro cirkulaci	30
5.5.4	Druhy provozu pro solární zařízení	30
5.6	Nastavení spínacího programu	31
5.6.1	Výběr programu	32
5.6.2	Zobrazení aktuálního programu	34
5.6.3	Změna spínacího bodu	34
5.6.4	Zadání spínacího bodu	35
5.6.5	Vymazání spínacího bodu	36
5.6.6	Nastavení teploty prostoru	37
5.7	Nastavení programu pro teplou vodu	38
5.8	Nastavení programu cirkulace	38
5.9	Nastavení přechodu mezi letním/zimním provozem	39
5.10	Nastavení změny letního/zimního času	39
5.11	Nastavení teploty teplé vody	40
5.12	Nastavení dovolené	40
5.13	Nastavení funkce Párty	44
5.14	Nastavení funkce Přestávka	44
5.15	Nastavení termické dezinfekce	45
5.16	Kalibrace zobrazené teploty prostoru	45
5.17	Nastavení fáze předehřevu plynového tepelného čerpadla	46
<hr/>		
6	Informace o nastavení obslužné jednotky	47
6.1	Druhy regulace pro regulaci vytápění	47
6.2	Tipy na úsporu energie	48
<hr/>		
7	Odstraňování poruch	49
7.1	Nejčastěji se vyskytující dotazy	49
7.2	Hlášení o poruchách a potřebě údržby	51
7.3	Vynulování poruch (reset)	53
<hr/>		
8	Protokol o nastavení	54
<hr/>		
9	Přehled obsluhy jednotky RC35	56
<hr/>		
	Rejstřík hesel	57

Průvodce návodem

Tento návod k obsluze obsahuje všechny informace o funkci a obsluze jednotky Logamatic RC35.

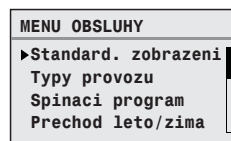
Úvod do menu obsluhy

V kapitole 5.1 jsou podrobně vysvětleny obslužné úkony, s jejichž pomocí můžete provést všechna nastavení. V následujících odstavcích je obsluha vysvětlena pouze stručně.

Texty na displeji

Pojmy, které se vztahují přímo k textu zobrazovaných zpráv, jsou znázorňovány souvislým **tučným** textem.

Příklad: **MENU OBSLUHY**



1 Vysvětlení symbolů a bezpečnostní pokyny

1.1 Použité symboly

Výstražné pokyny



Výstražné pokyny jsou v textu označeny výstražným trojúhelníkem podloženým šedou barvou a opatřeny rámečkem.



Hrozí-li nebezpečí úrazu elektrickým proudem, je vykřičník ve výstražném trojúhelníku nahrazen symbolem blesku.

Signální výrazy na začátku výstražného upozornění označují druh a závažnost následků, které mohou nastat, nebudou-li dodržena opatření k odvrácení nebezpečí.

- **OZNÁMENÍ** znamená, že může dojít k materiálním škodám.
- **UPOZORNĚNÍ** znamená, že může dojít k lehkým nebo středně těžkým poraněním osob.
- **VAROVÁNÍ** signalizuje nebezpečí vzniku těžkého poranění osob.
- **NEBEZPEČÍ** znamená, že může dojít k poranění osob ohrožující život.

Důležité informace



Důležité informace neobsahující ohrožení člověka nebo materiálních hodnot jsou označeny vedle uvedeným symbolem. Od ostatního textu jsou nahoře a dole odděleny čarami.

Další symboly

Symbol	Význam
▶	požadovaný úkon
→	křížový odkaz na jiná místa v dokumentu nebo na jiné dokumenty
•	výčet/položka seznamu
–	výčet/položka seznamu (2. rovina)

Tab. 1

1.2 Bezpečnostní pokyny

- ▶ Respektujte pokyny a informace uvedené v tomto návodu; jen tak je zaručena bezchybná funkce kotle.
- ▶ Kotel si nechte namontovat a uvést do provozu pouze autorizovaným instalátérem.

Nebezpečí opaření v místech odběru

- ▶ Jsou-li teploty teplé vody nastaveny na hodnoty vyšší než 60 °C, pouštějte teplou vodu pouze smíšenou s vodou studenou.
- ▶ Během termické dezinfekce pouštějte pouze teplou vodu smíšenou se studenou.








Výstraha: mráz

Pokud topný systém není v provozu, může při chladném počasí zamrznout:









- ▶ Topný systém proto ponechte neustále zapnutý.
- ▶ Při poruše: Poruchu bez odkladu sami odstraňte nebo zavolejte odbornou firmu.

2 Stručný návod k obsluze

Výchozí situace: kryt je uzavřený.

Co udělám,	Obsluha	Zobrazení/výsledek
je-li tento den v celém bytě přechodně příliš chladno/tepló?	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Otáčejte otočným knoflíkem . Aktuálně nastavená teplota prostoru bliká. ▶ Otočným knoflíkem nastavte požadovanou teplotu prostoru. ▶ Otočný knoflík uvolněte. Změněná teplota prostoru je uložena do paměti (již neblíká). Opět se objeví standardní zobrazení. <p>V automatickém provozu platí změněná teplota do dalšího přepnutí do nočního/denního provozu.</p>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>NASTAVENI TEPL.PROST.</p> <p>Do dalšího spínacího bodu změnit teplotu prostoru na:</p> <p style="text-align: right;">: 21,0°C :</p> </div>
je-li v celém bytě trvale příliš chladno/tepló? → Změna teploty prostoru a aktivace automatiky	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Změna denní teploty prostoru: Podržte tlačítko  stisknuté a současně otáčejte otočným knoflíkem . ▶ Změna noční teploty prostoru: Podržte tlačítko  stisknuté a současně otáčejte otočným knoflíkem .¹⁾ ▶ Doporučujeme Vám aktivovat automatický provoz: Stiskněte tlačítko . Změněné teploty prostoru jsou uloženy. LED vedle tlačítka  svítí. 	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>NASTAVENI TEPL.PROST.</p> <p>Nastavena teplota prostoru pro denní provoz</p> <p style="text-align: right;">: 20,5°C :</p> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Je zvolen automatický provoz. Změna mezi:</p> <p>den: 20.5°C noc: 17.0°C</p> </div>

Tab. 2 Stručný návod k obsluze - teploty prostoru

Co udělám,	Obsluha	Zobrazení/výsledek
<p>chci-li jednorázově zatopit v neobvyklém čase (mimo spínací program)?</p> <p>→ ruční denní provoz ("Trvalé vytápění"), automatický provoz je vypnutý</p>	<p>► Aktivace ručního denního provozu: Stiskněte tlačítko .</p> <p>Kontrolka LED vedle tlačítka  svítí.</p> <p>Pro ukončení jednorázového časového úseku vytápění:</p> <p>► Opětovná aktivace automatického provozu: Stiskněte tlačítko .</p> <p>LED vedle tlačítka  svítí.</p>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Zvolili jste denní provoz. Nastavena teplota prostoru je:</p> <p style="text-align: right;">20.5°C</p> </div>
<p>chci-li při delší nepřítomnosti šetřit energii?</p> <p>→ ruční noční provoz ("Trvale útlum"), automatický provoz je vypnutý</p>	<p>► Aktivace ručního nočního provozu: Stiskněte tlačítko .</p> <p>LED vedle tlačítka  svítí.¹⁾</p> <p>Po návratu:</p> <p>► Opětovná aktivace automatického provozu: Stiskněte tlačítko .</p> <p>LED vedle tlačítka  svítí.</p>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Zvolili jste noční provoz. Nastavena teplota prostoru je:</p> <p style="text-align: right;">14.0°C</p> </div>

Tab. 2 Stručný návod k obsluze - teploty prostoru

- 1) Pokud je jako noční druh útlumu nastaveno "Vypnutý", vytápění se v noci vypne. Nelze nastavit žádnou noční teplotu prostoru. Displej zobrazuje příslušné hlášení.



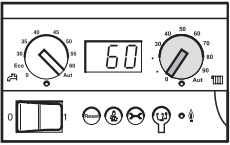





U větších topných systémů s několika topnými okruhy mějte na paměti: Výše popsané změny teploty prostoru platí pro všechny topné okruhy, které jsou přiřazeny obslužné jednotce RC35 (tzv. **topné okruhy RC35** → str. 26). To je normální případ použití. Pokud však chcete měnit teplotu prostoru pro ostatní topné okruhy, prostudujte si str. 37.

Stručný návod k obsluze - další funkce



Některé z následujících funkcí se ovládají pomocí menu obsluhy. Způsob ovládání menu je uveden od str. 23.

Co udělám,	Obsluha	Zobrazení/výsledek
chci-li během dovolené šetřit energii na vytápění?	<ul style="list-style-type: none"> Nastavte v menu obsluhy provoz Dovolená (→ str. 40). 	
abych změnil teplotu o dovolené:	<p>Podmínka: Provoz Dovolená musí být aktivní.</p> <ul style="list-style-type: none"> Otáčejte otočným knoflíkem . Teplota prostoru je na zbývající dobu dovolené změněna. 	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>NASTAVENÍ DOVOLENE</p> <p>Teplotou prostoru nastavena během dovolené:</p> <p style="text-align: right;">14,0°C</p> </div>
v létě (pouze teplá voda, žádné vytápění)?	<p>Obslužná jednotka přepíná v závislosti na teplotě automaticky mezi letním a zimním provozem. Pokud však chcete provést ručně přepnutí:</p> <ul style="list-style-type: none"> Nastavte na obslužné jednotce kotle otočný knoflík  do polohy "0". Nastavení RC35 ponechte beze změny. 	 <p>Zde je jako příklad vyobrazena jednotka BC10 na kotli</p>
když je mi v přechodných obdobích (jaro/podzim) příliš chladno nebo příliš teplo?	<ul style="list-style-type: none"> V menu obsluhy nastavte spínací práh pro přepnutí léto/zima (→ str. 39). <p>-nebo-</p> <ul style="list-style-type: none"> Použijte ruční provoz. 	
když se hodiny přestaví na letní/zimní čas?	<p>Obslužná jednotka RC35 přepíná automaticky mezi letním a zimním časem (→ str. 39).</p>	
když se změní můj denní/noční rytmus (např. práce na směny)?	<ul style="list-style-type: none"> Zvolte v menu obsluhy jiný spínací program (→ str. 31). Přizpůsobte spínací program příp. svým potřebám: Změňte, vložte nebo vymažte spínací body (→ str. 34). 	
aby se změnil kontrast displeje?	<ul style="list-style-type: none"> Změna kontrastu: Držte stisknutá tlačítka  a  a současně otáčejte otočným knoflíkem . 	

Tab. 3 Stručný návod k obsluze - další funkce

3 Údaje o přístroji

3.1 Popis výrobku

Obslužná jednotka RC35 Vám umožňuje jednoduchou obsluhu Vašeho topného systému Buderus. Otočným knoflíkem můžete nastavit teplotu prostoru v celém bytě. Termostatické ventily na otopných tělesech musíte přestavit pouze tehdy, když je v jednotlivé místnosti příliš chladno nebo příliš teplo.

Automatika s nastavitelným spínacím programem zajišťuje z hlediska spotřeby energie úsporný provoz tak, že se v určitou dobu sníží teplota prostoru nebo se vytápění zcela vypne (nastavitelný noční útlum). Topný systém je regulován tak, že můžete dosáhnout optimálního tepelného komfortu při minimální spotřebě energie.

3.2 Používání k určenému účelu

Obslužnou jednotku RC35 je dovoleno používat výlučně k obsluze a regulaci topných systémů firmy Buderus v jedno- nebo vícegeneračních rodinných domech.

Kotel musí být vybaven systémem řízení spotřeby energie EMS (Energy Management System) nebo univerzálním hořákovým automatem UBA1.x. Doporučujeme Vám provozovat topný systém vždy s obslužnou jednotkou (bez obslužné jednotky je možný jen nouzový provoz).

3.3 Prohlášení o shodě

Tento výrobek odpovídá svojí konstrukcí a způsobem provozu příslušným evropským směnicím i doplňujícím specificky národním požadavkům. Shoda byla prokázána udělením značky CE. Prohlášení o shodě tohoto výrobku si lze buď prohlédnout na webové adrese www.buderus.de/konfo nebo vyžádat u příslušné pobočky firmy Buderus.

3.4 Čištění

- ▶ Obslužnou jednotku čistíte pouze vlhkým hadříkem.

3.5 Likvidace odpadu

- ▶ Obalový materiál odstraňte ekologicky nezávadným způsobem.
- ▶ Při výměně komponentů: Starý díl likvidujte v souladu s ochranou životního prostředí.

4 Základy obsluhy

4.1 Displej

Displej obslužné jednotky RC35 může v normálním provozu zobrazovat následující prvky:



Obr. 1 Prvky displeje

- 1 Horní informační řádek: Standardní zobrazení (nastavení z výroby: datum a čas)
- 2 Velké číslice při zobrazení teploty prostoru nebo kotle
- 3 Spodní stavový řádek, zobrazuje: různé druhy provozu a upozornění na chybová a údržbová hlášení (jsou-li k dispozici)
- 4 Symbol sluníčka (je-li součástí výbavy solární zařízení a je-li toto aktivní)



Můžete nastavit (→ str. 29) která hodnota v prvním řádku **Standard. zobrazení** (→ obr. 1, [1]) se bude trvale zobrazovat.



Pokud je obslužná jednotka namontována na kotli, nelze měřit teplotu prostoru. Místo teploty prostoru [2] se pak zobrazuje teplota kotle (**kotel**).




4.2 Upozornění k rozsahu funkcí

Tento návod popisuje maximálně možnou funkčnost jednotky RC35. V závislosti na použitém kotli (hořákovém automatu) nemusí být případně k dispozici všechny funkce. Upozornění na to budete v příslušné kapitole. Při dalších dotazech se obraťte na vaši odbornou topenářskou firmu. Verzi použitého hořákového automatu (zde: UBA1.5) najdete v informačním menu pod položkou **INFO/VERZE** (→ str. 20).

INFO \ VERZIE	
RC35	1.02
UBA1.5	1.21

4.3 Nastavení druhu provozu

Druh provozu můžete přímo aktivovat stisknutím uvedeného tlačítka.

Druh provozu	Tlačítko	Vysvětlení
Automatika (doporučené nastavení)		Spínací program je aktivní. Ve stanovený čas (spínací bod) se automaticky přepne mezi denním a nočním provozem. ¹⁾ V noci se vytápí se sníženou teplotou prostoru (nastavení z výroby, též možnost nočního vypnutí). Příprava teplé vody je přes den a v noci vypnutá (nastavení z výroby). LED tlačítka Automatika svítí, navíc svítí podle aktuálního stavu LED pro denní nebo noční provoz.
trvale vytapeni (ruční denní provoz)		Výrobní nastavení: 21 °C. Ruční denní provoz je užitečný tehdy, chcete-li jednorázově zatopit v neobvyklých časech. Automatika je vypnutá. Příprava teplé vody je zapnutá (nastavení z výrobního závodu). Svítí pouze LED Denní provoz.
trvale utlum (ruční noční provoz)		Výrobní nastavení: 17 °C. Vytápění se provozuje se sníženou teplotou prostoru (nastavení z výroby). Ruční noční provoz je užitečný tehdy, máte-li být někdy nepřítomni delší dobu. Automatika je vypnutá. Příprava teplé vody je vypnutá (nastavení z výrobního závodu). Svítí pouze LED Noční provoz.

Tab. 4 Vysvětlení druhů provozu

- 1) Automatický denní a noční provoz odpovídá ručnímu dennímu a nočnímu provozu. Rozdíl je pouze v automatickém přepínání.









Nastavení prostřednictvím uvedených tlačítek platí pro topné okruhy, které jsou přiřazeny obslužné jednotce RC35 (tzv. **topné okruhy RC35**, → str. 26).
Pro nastavení druhu provozu pro ostatní topné okruhy: Použijte **Menu obsluhy\Typy provozu** (→ str. 29).

4.4 Přejídná změna teploty prostoru


Teplota prostoru se má změnit pouze do dalšího spínacího bodu. Ve spínacím bodě přepíná automatika mezi denním a nočním provozem (→ str. 31). Poté pracuje topný systém opět s normálně nastavenou teplotou prostoru.

Výchozí situace: kryt je uzavřený.



	Obsluha	Výsledek
1.	<p>Otáčejte otočným knoflíkem .</p> <p>Aktuálně nastavená teplota prostoru bliká.</p> <p>Otáčejte otočným knoflíkem  dále. Otáčením ve směru hodinových ručiček se zvyšuje teplota prostoru, otáčením proti směru hodinových ručiček se teplota prostoru snižuje.</p>	<div data-bbox="789 422 1019 566" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>NASTAVENI TEPL. PROST.</p> <p>Do dalšího spínacího bodu změnit teplotu prostoru na:</p> <p style="text-align: right;">: 21,0 °C</p> </div>
2.	<p>Bylo-li dosaženo požadované teploty prostoru: Uvolněte otočný knoflík.</p> <p>Změněná teplota prostoru je uložena do paměti (již neblíká).</p> <p>Opět se objeví standardní zobrazení.</p>	<div data-bbox="789 678 1019 821" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>NASTAVENI TEPL. PROST.</p> <p>Do dalšího spínacího bodu změnit teplotu prostoru na:</p> <p style="text-align: right;">22.5 °C</p> </div>
<p>V ručním provozu nesvítí LED vedle tlačítka . V tomto případě platí změněná teplota prostoru do té doby, než stisknete jedno z tlačítek ,  nebo .</p>		

Tab. 5

Ukončení přejídné změny teploty prostoru

- ▶ Návrat k automatickému provozu: Stiskněte tlačítko . Automatický program použije normálně nastavené teploty pro denní a noční provoz.

-nebo-

- ▶ Návrat k ručnímu provozu: Stiskněte jedno z tlačítek  nebo . Použijí se normálně nastavené teploty pro denní a noční provoz.





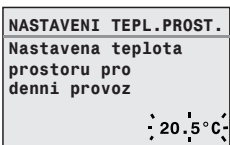


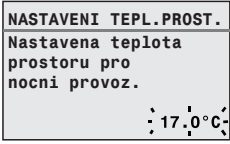

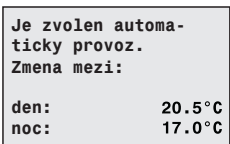

Je-li topný systém vybaven dálkovým ovládním RC20 (→ str. 27): Přejídná změna teploty prostoru je možná též na dálkovém ovládním, jehož rok výroby je 2006 a vyšší.

4.5 Trvalá změna teploty prostoru



OZNÁMENÍ: Poškození zařízení mrazem! Pokud se nastaví teploty prostoru pod 10 °C, mohou se již místnosti natolik ochladit, že při mrazu zamrznou např. potrubní vedení v obvodových zdech.


- Nastavte teploty na hodnoty vyšší než 10 °C.

	Obsluha	Výsledek
1.	Změna denní teploty prostoru: Podržte tlačítko  stisknuté a současně otáčejte otočným knoflíkem  .	
2.	Změna noční teploty prostoru ¹⁾ : Držte stisknuté tlačítko  a současně otáčejte otočným knoflíkem  .	
3.	Doporučujeme Vám aktivovat automatický provoz: Automatika zajistí automatické přepínání mezi denním a nočním provozem (noční útlum). Stiskněte tlačítko  .	
<p>Automatický provoz se změněnými teplotami prostoru je aktivní. LED vedle tlačítka  svítí. Opět se objeví standardní zobrazení.</p>		

Tab. 6

- 1) Pokud je jako noční druh útlumu nastaveno "Útlum vypnutý", vytápění se v noci vypne. Nelze nastavit žádnou noční teplotu prostoru. Displej zobrazuje příslušné hlášení.

4.6 Nastavení teploty prostoru pro určité topné okruhy

Pomocí tlačítka  můžete nastavit teplotu prostoru pro zvolené topné okruhy, je-li topný systém několika topnými okruhy (→ str. 27) vybaven.








Zobrazují se jen ty topné okruhy, které nejsou vybaveny dálkovým ovládáním RC20. Výběr se neprovádí v případě, je-li k dispozici pouze jeden topný okruh. Všechny **Topné okruhy RC35** mají stejné požadované hodnoty teploty prostoru.

Když se výběr neprovádí nebo když volíte **Topné okruhy RC35**, nastavíte tím stejné teploty, jak je popsáno na str. 15.



OZNÁMENÍ: Poškození zařízení mrazem! Pokud se nastaví teploty prostoru pod 10 °C, mohou se místnosti ochladit již natolik, že při mrazu zamrznou např. potrubní vedení v obvodových zdech.

▶ Nastavte teploty na hodnoty vyšší než 10 °C.

- ▶ Otevřete krytku (za prohlubeň na levé straně).
- ▶ Stiskněte tlačítko  a opět je uvolněte.
- ▶ Zvolte topný okruh (→ str. 26 – 28). Výběr topného okruhu se neprovádí v případě, je-li nainstalován pouze jeden topný okruh.
- ▶ Změna denní teploty prostoru: Držte stisknuté tlačítko  a současně otáčejte otočným knoflíkem .
- ▶ Otáčejte otočným knoflíkem  pro přechod k noční teplotě prostoru.
- ▶ Změna noční teploty prostoru: Držte stisknuté tlačítko  a současně otáčejte otočným knoflíkem .
- ▶ Ke standardnímu zobrazení se vrátíte několikanásobným stisknutím tlačítka  nebo zavřením krytky.
Změněné teploty prostoru jsou aktivní.





Je-li jako noční druh útlumu nastaveno "Útlum vypnutý", vytápění se v noci vypne. Nelze nastavit žádnou noční teplotu prostoru. Displej zobrazuje příslušné hlášení.



4.7 Nastavení data a času

Topný systém potřebuje pro správnou funkci datum a čas. Hodiny jsou nadále funkční i po výpadku proudu po dobu asi 8 hodin. Pokud výpadek proudu trvá déle, zobrazuje displej, že musíte znovu nastavit datum a čas.

Nastavení data:

1. Otevřete krytku (za prohlubeň na levé straně).
2. Stiskněte tlačítko . Bliká rok.
3. Nastavení roku: Držte stisknuté tlačítko  a současně otáčejte otočným knoflíkem.
4. Uvolněte tlačítko. Rok je uložen do paměti.
5. Opakujte kroky 2 až 4 pro nastavení měsíce a dne.
Nastavené datum se na krátkou dobu zobrazí. Poté se objeví standardní zobrazení.

Nastavení času:

1. Stiskněte tlačítko . Bliká údaj hodin.
2. Nastavení hodin: Držte stisknuté tlačítko  a současně otáčejte otočným knoflíkem.
3. Uvolněte tlačítko. Hodiny jsou uloženy.
4. Opakujte kroky 1 až 3 pro nastavení minut.
Nastavený čas se na krátkou dobu zobrazí. Poté se objeví standardní zobrazení.




4.8 Nastavení funkcí teplé vody

Při teplotách teplé vody vyšších než 60 °C hrozí nebezpečí opaření!







VAROVÁNÍ: Nebezpečí opaření! Teplota teplé vody nastavená z výroby činí 60 °C. V případě nastavení vyšších hodnot a po termické dezinfekci hrozí nebezpečí opaření na odběrných místech.

- ▶ Při nastavení teplot vyšších než 60 °C nebo po termické dezinfekci pouštějte jen teplou vodu smíchanou se studenou.

Co? K čemu?	Obsluha
	Výchozí situace: kryt je uzavřený.
<p>Změna teploty teplé vody</p> <p>Při nastavení z výroby je k dispozici teplá voda během časových úseků vytápění (denní provoz) zvoleného spínacího programu. Zásobník teplé vody se nabije každé ráno 30 minut před zahájením vytápění.</p> <p>Pokud je topný systém vybaven dálkovým ovládním (např. RC20, → str. 27): Teplotu teplé vody celého topného systému lze změnit také na dálkovém ovládním.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Změna teploty teplé vody: Držte stisknuté tlačítko  a současně otáčejte otočným knoflíkem . <p>Pokud jste dostali hlášení, že nastavení není možné:</p> <p>Na obslužné jednotce kotle nastavte otočný knoflík  do polohy "Aut" ¹⁾.</p>

Tab. 7 Nastavení funkcí teplé vody

Co? K čemu?	Obsluha
<p>Jednorázový ohřev teplé vody</p> <p>Za účelem úspory energie dojde během denního provozu opět k automatickému ohřevu teplé vody teprve poté, co teplota klesla o 5 °C pod nastavenou teplotu teplé vody.</p> <p>Pokud potřebujete jednorázově večer nebo mimo nastavené časy denního provozu větší množství horké vody, můžete si teplou vodu ohřát.</p> <p>Tato funkce není u kotlů s UBA1.x možná.</p>	<p>Rozsvícením LED²⁾ tlačítka  poznáte, kdy teplota teplé vody poklesla pod nastavenou hodnotu.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ohřev teplé vody ručně: Stiskněte tlačítka . <p>LED u tlačítka  bliká²⁾. Ohřev se spustí a poté automaticky ukončí.</p> <p>Pokud není potřebný žádný ohřev (voda je ještě teplá), zobrazí se hlášení. Spustí se pouze cirkulační čerpadlo (pokud je součástí výbavy), aby teplá voda byla na odběrních místech rychleji k dispozici.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Má-li se ohřev přerušit: Stiskněte znovu tlačítka .
<p>Pravidelný ohřev teplé vody</p>	<p>Pokud potřebujete pravidelně mimo nastavené časy denního provozu větší množství horké vody, můžete nastavit zvláštní program pro teplou vodu (→ str. 38).</p>
<p>Zapnutí/vypnutí termické dezinfekce</p> <p>Tato funkce ohřeje teplou vodu na teplotu, která je potřebná pro usmrcení choroboplodných zárodků (např. bakterií Legionella).</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Nastavte termickou dezinfekci (→ str. 45).

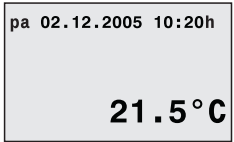


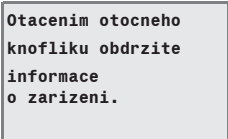

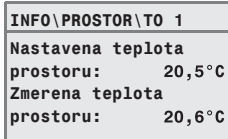

Tab. 7 Nastavení funkcí teplé vody

1) Nastavení je závislé na použitém kotli.



2) LED "Teplá voda" mohla být také vypnuta odbornou topenářskou firmou.

4.9 Vyvolání informací (menu Info)

Pomocí menu **INFO** si můžete nechat zobrazit nastavené a naměřené hodnoty. To, které informace jsou k dispozici, je závislé na nainstalovaných komponentech topného systému.

	Obsluha	Výsledek
1.	Otevřete krytku (za prohlubeň na levé straně).	
2.	<p>Stisknutím tlačítka  otevřete nabídku funkcí (menu) INFO.</p> <p>Na displeji se objeví na pět sekund toto hlášení (viz vedle). Poté se displej automaticky změní.</p> <p>-nebo-</p> <p>Otáčejte otočným knoflíkem  pro okamžitý přechod k následujícímu zobrazení.</p>	
3.	Otáčejte otočným knoflíkem  pro zobrazení dalších informací.	
4.	Pro ukončení menu Info: Stiskněte tlačítko  nebo zavřete krytku. Objeví se opět standardní zobrazení.	

Hlášení teplé vody v menu INFO

Teplá voda je vypnuta na kotli. Toto hlášení znamená, že na obslužné jednotce kotle je otočný knoflík  nastaven na "0". Nastavte otočný knoflík  na "Aut"¹⁾, aby bylo možné nastavovat přípravu teplé vody pomocí RC35.



Tlačítka druhů provozu nemají v menu **INFO** žádnou funkci.

1) Nastavení je závislé na použitém kotli.

Grafická zobrazení v rámci menu INFO (průběh venkovní teploty a solární přírůstek)

Menu **INFO** vám poskytne např. možnost nechat si graficky zobrazit průběh venkovní teploty posledních dvou dnů a také (jsou-li nainstalovány solární komponenty) solární přírůstek. Obdržíte tak přehledné zobrazení umožňující jednoduché porovnávání příslušných provozních hodnot (parametrů).



V obou druhích vyobrazení je graf aktualizován každých 15 minut; vždy od půlnoci (0:00 hod.) začíná nový graf. Proto se mezi 0:00 a 0:14 hodin neobjeví žádné zobrazení pro aktuální den.

Minimální a maximální hodnoty se dynamicky přizpůsobí.

Průběh venkovní teploty (meteorologická stanice)

Ve dvou zobrazeních se znázorní průběh teploty dnešního a včerejšího dne. Navíc se zobrazí minimální a maximální hodnota od 0:00 hodin včerejšího dne.

Solární přírůstek¹⁾

Zobrazení solárního přírůstku (dnešní a včerejší den) informuje o tom, jak k ohřevu teplé vody přispěly solární kolektory. Tento příspěvek se zjistí pomocí teplotního rozdílu mezi zásobníkem a solárním kolektorem ve spojení s modulací solárního čerpadla.

Hodnota solárního přírůstku je značně závislá zejména na povaze instalovaného zařízení a všech jeho složek; jako údaj v kWh je proto nevhodná. Zobrazená hodnota tedy představuje veličinu spjatou do značné míry s daným systémem, která je proto s jinými solárními zařízeními jen stěží srovnatelná. Na druhé straně se tato hodnota hodí velmi dobře k porovnávání solárních přírůstků v různých dnech.

Údaj je znázorněn graficky pro včerejší a pro dnešní den. Dodatečně se provede přehledný seznam solárního přírůstku na den a souhrn za aktuální týden: **SOL. PRIR TENTO TYD** a za minulý týden: **SOL.**

PRIR MIN. TYDEN.

Aktuální den je označen blikajícím bodem. Jeho hodnota je každou čtvrt hodinu aktualizována (stejně jako grafické znázornění pro "dnešek"), souhrn je v 0:00 hodin uložen jako hodnota pro daný den. Sčítání denních hodnot aktuálního týdne (PO – NE) se uskutečňuje obdobně jednou za čtvrt hodiny.

Dny, které v aktuálním týdnu ještě nenastaly, jsou označeny "---". Dny, ve kterých nebyl zjištěn žádný solární přírůstek, zobrazují "0".

SOL.	PRÍR.	TENTO	TÝD.
po:	10	pa:	---
ut:	115	so:	---
st:	53	ne:	---
ct:	---	po-ne:	178

SOL.	PRÍR.	MIN.	TÝDEN
po:	10	pa:	75
ut:	0	so:	102
st:	15	ne:	125
ct:	0	po-ne:	327

1) Funkce je závislá na použitém kotli.

Ukládání dat

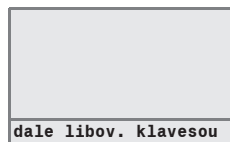
Dojde-li k přerušení přívodu proudu, ukládá jednotka RC35 data solárního přírůstku tak dlouho, jak dlouhý je uložený čas. Trvá-li přerušení déle, záznamy se vynulují a začnou znovu. To platí i tehdy, dojde-li v RC35 k přestavení data. Při přestavení času se grafické zobrazení vynuluje, přehledný týdenní seznam zůstane zachován. Při prvním uvedení do provozu se záznam dat spustí teprve nastavením času a data.

4.10 Hlášení na displeji

Obslužná jednotka zobrazuje hlášení, když např. při daných podmínkách není nastavení možné.

Zobrazuje-li displej dole **dale libov. klavesou**:

- ▶ Stiskněte libovolné tlačítko pro potvrzení a zavření hlášení.



4.11 Odstavení z provozu/vypnutí

Obslužná jednotka RC35 je napájena proudem z topného systému a je neustále zapnutá. Vypíná se pouze tehdy, dojde-li k vypnutí topného systému, např. kvůli údržbě.

- ▶ Pro zapnutí, resp. vypnutí topného systému: Přepněte provozní vypínač na kotli do polohy **1** (ZAP), nebo **0** (VYP).










Po vypnutí nebo výpadku proudu zůstanou datum a čas po dobu až 8 hodin zachovány. Všechna ostatní nastavení zůstanou trvale zachována.

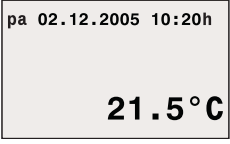

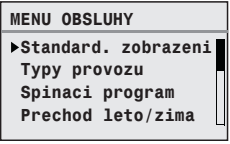

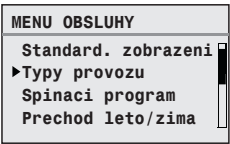
5 Obsluha pomocí menu obsluhy

5.1 Úvod do menu obsluhy


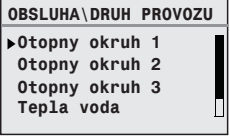

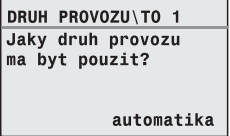


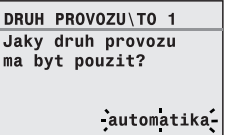

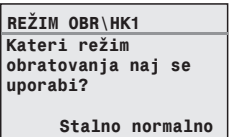
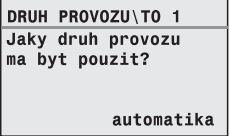
Pomocí menu obsluhy můžete provádět určitá nastavení. Postup při ovládání je vždy stejný:

1. Otevřete kryt (zatáhněte za prohlubeň na levé straně).
2. Stiskněte tlačítko  pro otevření menu **MENU OBSLUHY**.
3. Otáčejte otočným knoflíkem  pro změnu volby (označena pomocí ▶).
4. Stiskněte tlačítko  pro provedení volby.
5. Držte tlačítko  stisknuté (hodnota bliká) a současně otáčejte otočným knoflíkem  pro změnu hodnoty.
Uvolněte tlačítko: Změněná hodnota se uloží do paměti.
6. Stiskněte tlačítko  pro návrat o krok zpět nebo stiskněte tlačítko  několikrát nebo zavřete krytku pro opětovné vyvolání standardního zobrazení.



Příklad: Nastavení druhu provozu **trvale vytapeni** pro topný okruh 1

	Obsluha	Výsledek
1.	Otevřete krytku (za prohlubeň na levé straně).	
2.	Stiskněte tlačítko  pro otevření menu MENU OBSLUHY .	
3.	Otáčejte otočným knoflíkem  doleva, dokud není zvolena položka Typy provozu (označena pomocí ▶).	

Tab. 8 Způsob použití menu obsluhy (příklad)

	Obsluha	Výsledek
4.	<p>Stiskněte tlačítko  pro potvrzení volby.</p> <p>Otevře se menu OBSLUHA\DRUH PROVOZU.</p> <p>Vzhled displeje je závislý na počtu topných okruhů. Pokud je nainstalován pouze jeden topný okruh, žádná teplá voda a žádné cirkulační čerpadlo, toto zobrazení se vůbec neobjeví (→ str. 26).</p> <p>Dále následujícím krokem.</p>	
5.	<p>Stiskněte tlačítko  pro volbu topného okruhu 1.</p>	
6.	<p>Držte tlačítko  stisknuté (hodnota bliká) a současně otáčejte otočným knoflíkem  pro změnu hodnoty.</p>	
7.	<p>Uvolněte tlačítko .</p> <p>Hodnota již neblíká. Změněná hodnota je uložena do paměti.</p>	
8.	<p>Pokud byl tento příklad proveden pouze z cvičných důvodů: Zajistěte, aby byla zachováno původní nastavení.</p> <p>Za tímto účelem příp. opakujte kroky 6 a 7.</p>	

Tab. 8 Způsob použití menu obsluhy (příklad)

	Obsluha	Výsledek
9.	<p>Stiskněte tlačítko  pro návrat o krok zpět.</p> <p>-nebo-</p> <p>Pro ukončení nastavování: Stiskněte několikrát tlačítko  nebo zavřete krytku.</p> <p>Na displeji se opět objeví standardní zobrazení.</p>	
Takto můžete provést všechna nastavení v MENU OBSLUHY.		

Tab. 8 Způsob použití menu obsluhy (příklad)

5.2 Přehled menu obsluhy

Menu obsluhy se člení na následující položky menu:

Položka menu	Účel položky menu	str.
Standard. zobrazení	Volba standardního zobrazení displeje (trvalé zobrazení)	29
Typy provozu	Nastavení typu provozu pro všechny nainstalované topné okruhy (automaticky, trvale vytapeni, trvale utlum), možné také pro topné okruhy teplé vody a cirkulace	29
Spinací program	Přepnutí mezi denním/nočním provozem ve stanovený čas a dny v týdnu (aktivní jen u automaticky), pro teplou vodu a cirkulaci jsou možné samostatné programy	31
Prechod leto/zima	Automatické přepínání mezi letním a zimním provozem (závislé na venkovní teplotě)	39
Letní / zimní čas	Automatické přepínání mezi letním a zimním časem	39
Teplota teplé vody	Nastavení teploty teplé vody	40
Dovolena	Přerušení nastaveného spinacího programu během dovolené (úspora energie během nepřítomnosti, resp. komfort během přítomnosti)	40
Funkce party	Jednorázové prodloužení denního provozu na určitou dobu	44
Funkce prestavka	Jednorázové přerušení denního provozu na určitou dobu (nepřítomnost)	44
Termicka dezinfekce ¹⁾	Ohřev teplé vody za účelem usmrcení choroboplodných zárodků	45
Korekce tepl.prost.	Vyrovnění zobrazené teploty prostoru s teploměrem	45
Faze predeh.plyn.TC	Nastavení přehřevu plynového tepelného čerpadla	46

Tab. 9 Menu obsluhy

1) Funkce je závislá na použitém kotli.

5.3 Volba topného okruhu

Pokud je topné zařízení vybaveno několika topnými okruhy: Před některými nastaveními musíte zvolit, pro který (které) topný okruh (topné okruhy) má toto nastavení platit. Zobrazí se pouze topné okruhy, které jsou skutečně k dispozici:

Volba topného okruhu	Vysvětlení
Topny okruh 1	Otopný okruh bez směšovacího ventilu
Od topného okruhu 2 ¹⁾	Otopné okruhy se směšovacím ventilem, tzn. s redukovatelnou výstupní teplotou
Topne okruhy RC35	Všechny topné okruhy, které jsou přiřazeny jednotce RC35, tzn. že nemají žádné vlastní dálkové ovládání (→ obr. 2, [1], str. 27); zobrazí se pouze tehdy, když je jednotce RC35 přiřazeno několik topných okruhů
Tepla voda	Příprava teplé vody, která je regulována prostřednictvím jednotky RC35
Cirkulace ¹⁾	Cirkulační čerpadlo, které je ovládáno prostřednictvím jednotky RC35
Solarní ¹⁾	Solární zařízení, pokud je nainstalované
Celkove zarizeni	Všechny topné okruhy, teplá voda, cirkulační čerpadlo a solární zařízení

Tab. 10 Otopné okruhy, které mohou být nainstalovány v topném systému.

1) Funkce je závislá na použitém kotli.



Doporučení: Pokud je nainstalováno více topných okruhů, je ve většině případů účelné zvolit **Topne okruhy RC35**.



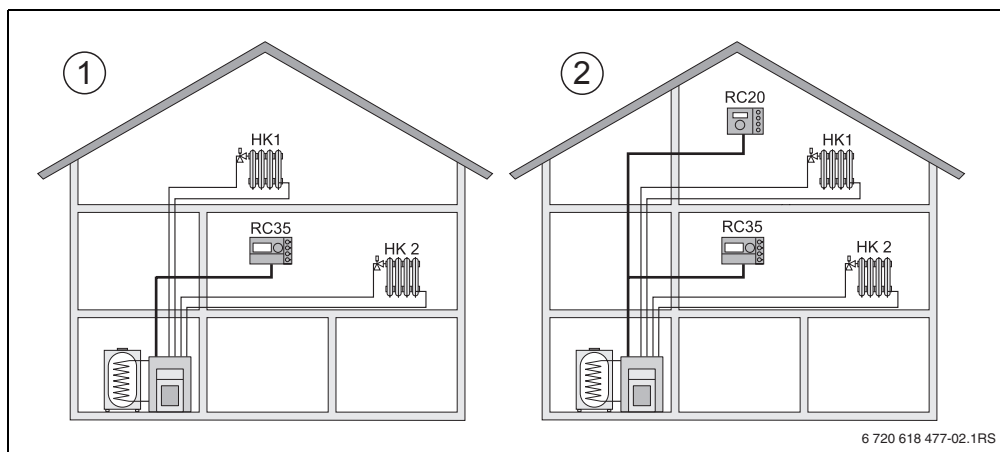
Pokud je nainstalován pouze jeden topný okruh, žádná teplá voda, není nainstalováno žádné cirkulační čerpadlo a žádné solární zařízení, neprovádí se výběr topného okruhu.

U některých kotlů se výběr topného okruhu neprovádí.

Co je topný okruh?

Otopný okruh je oběh, který vykonává topná voda z kotle přes topná tělesa a zpět. K jednomu kotli může být napojeno několik topných okruhů, např. jeden topný okruh pro topná tělesa a další topný okruh pro podlahové vytápění. Otopná tělesa jsou přitom zásobována vyššími teplotami než podlahové vytápění. Výstupní teplota je teplota topné vody ohřáté kotlem, která je dodávána na výstup topného okruhu.

Pomocí obslužné jednotky RC35 můžete obsluhovat a regulovat více topných okruhů [1]. Kromě jednotky RC35 lze ale také pro další topné okruhy nainstalovat samostatné "dálkové ovládání" (např. RC20) [2]. Dálkové ovládání má smysl pouze tehdy, jsou-li v topných okruzích požadovány různé topné systémy (např. topná tělesa/podlahové vytápění) a/nebo různé úrovně teploty.



6 720 618 477-02.1RS

Obr. 2 Možnosti uspořádání topného systému se dvěma topnými okruhy

- 1 Oba topné okruhy jsou ovládané jednou obslužnou jednotkou.
- 2 Každý z okruhů je vybaven vlastní obslužnou jednotkou/dálkovým ovládaním.

Označení topných okruhů pro příklad na obr. 2

Provádíte-li nastavení, která jsou platná pro určitý topný okruh, musíte nejdříve zvolit topný okruh. Na výběr jsou pak označení uvedená v tab. 11.

Rozdílné teploty v topných okruzích (→ tab. 11, [1] b) jsou možné také pomocí obslužné jednotky RC35 bez dálkového ovládní, pokud tyto teploty nastavil příslušným způsobem odborný topenář. V tomto případě se nastavují teploty prostoru pro samostatný topný okruh prostřednictvím menu obsluhy (→ str. 37).

Obr. 2	Pro topný okruh 1+2	Označení topných okruhů na displeji	Nastavení teploty prostoru
[1] a	stejná teplota prostoru (nastavení z výroby)	TO1+TO2 = topné okruhy RC35 ¹⁾	str. 14 – 16
[1] b	je možná rozdílná teplota prostoru ²⁾	TO1 = topné okruhy RC35 TO2 = topný okruh 2	TO1: str. 14 – 16 TO2: str. 16 nebo 37
[2]	je možná rozdílná teplota prostoru	TO1 = topný okruh 1 TO2 = topné okruhy RC35	TO1: pomocí RC20 TO2: str. 14 – 16

Tab. 11 Označení topných okruhů pro příklad na obr. 2, str. 27

- 1) Výběr topného okruhu se neprovádí v případě, nejsou-li k dispozici žádné další topné okruhy, např. teplá voda.
- 2) Zde: nastavení odborným topenářem TO 1 = RC35, TO 2 = Žádné


5.4 Nastavení standardního zobrazení

Pomocí tohoto bodu menu lze zvolit hodnotu, která se standardně zobrazí v horním řádku na displeji (trvalé zobrazení).

1. Otevřete **Menu obsluhy**.
2. Zvolte **Standard. zobrazení**. Možná standardní zobrazení jsou:
 - **Datum + čas** (nastavení z výroby)
 - **Venkovní tepl.** (naměřená venkovní teplota)
 - **Teplota kotle** (naměřená teplota kotle, výstupní teplota)
 - **Teplota teple vody** (v zásobníku teplé vody)
 - **Teplota kolektoru** (jen u solárních zařízení)

5.5 Nastavení druhů provozu

5.5.1 Druhy provozu pro topné okruhy RC35

Pro **topné okruhy RC35** lze druh provozu nastavit přímo stisknutím příslušného tlačítka (např. ). Pro ostatní topné okruhy použijte tuto položku menu. Pokud je topný okruh vybaven dálkovým ovládáním (např. RC20/RC20RF), můžete rovněž použít tlačítka druhu provozu na dálkovém ovládání.

1. Otevřete **Menu obsluhy**.
2. Zvolte **Typy provozu**.
3. Pokud je váš topný systém vybaven více topnými okruhy (→ str. 26): Zvolte požadovaný topný okruh a potvrďte jej.
4. Nastavení druhu provozu pro zvolený topný okruh:
 - **automaticka** (spínací program)
 - **trvale vytapení** (ruční denní provoz)
 - **travle utlum** (ruční noční provoz)




Další informace o druzích provozu najdete na str. 13.

Pokud je nainstalován pouze jeden topný okruh a není nainstalována žádná teplá voda, neprovádí se výběr topného okruhu.

5.5.2 Druhy provozu pro teplou vodu

Pro přípravu teplé vody můžete nastavit jeden z těchto druhů provozu:

- **automaticka** (spínací program). Může to být buď spínací program pro vytápění nebo vlastní program pro teplou vodu (→ str. 38).
- **trvale zap** (ruční denní provoz). Teplá voda je trvale udržována na nastavené teplotě.
- **trvale vyp** (ruční noční provoz). Pomocí tlačítka  můžete přípravu teplé vody v případě potřeby zapnout (jednorázový ohřev teplé vody, → str. 19).


5.5.3 Druhy provozu pro cirkulaci



Menu **Cirkulace** je stále zobrazena, funkce je však závislá na použitém kotli.

Cirkulační čerpadlo zajišťuje rychlé zásobování teplou vodou v místech odběru (pokud je nainstalováno). Za tím účelem spustí cirkulační čerpadlo jednou nebo několikrát za hodinu cirkulaci teplé vody samostatným cirkulačním potrubím. Tento interval může Váš odborný topenář nastavit v servisním menu.

Pro cirkulaci můžete nastavit jeden z těchto druhů provozu:

- **automaticka**: Cirkulace začíná běžet 30 minut před zapnutím prvního topného okruhu a skončí vypnutím posledního topného okruhu (nastavení z výrobního závodu). Alternativně můžete nastavit samostatný program pro cirkulaci (→ str. 38).
- **trvale zap**: Cirkulační čerpadlo je trvale v chodu v nastaveném intervalu, který je nezávislý na topných okruzích.
- **trvale vyp**: Cirkulační čerpadlo není aktivováno v intervalu. Tlačítkem  můžete v případě potřeby ohřát teplou vodu a zapnout cirkulaci.

5.5.4 Druhy provozu pro solární zařízení

- **automaticka** (standardní nastavení)
- **trvale vyp** (ručně vypnuté)
- **trvale zap** (ruční trvalý provoz). Solární zařízení se nachází v trvalém provozu, na 30 minut s plným výkonem čerpadla. Po 30 minutách se solární zařízení automaticky přepne do automatického provozu.
Druh provozu "trvalý provoz" způsobí manuální aktivaci solárního čerpadla, avšak solární zařízení se vypne, stoupnou-li teploty kolektorového pole nebo solárního zásobníku nad přípustnou mez (ochranná funkce kolektoru).



Vysvětlení k nastavení naleznete v dokumentaci solárního modulu.

5.6 Nastavení spínacího programu

Automatika zajistí automatické přepínání mezi denním a nočním provozem ve stanovených časech. Z výroby jsou nastaveny hodnoty 21 °C nebo 17 °C pro denní nebo noční provoz.

Před zvolením spínacího programu ("program vytápění"), si ujasněte následující požadavky:

- V kolik hodin má být ráno teplo? Je tento okamžik závislý na dnu v týdnu?
- Jsou dny, ve kterých přes den nechcete vytápět?
- Od které doby večer již nebudete vytápění potřebovat? I to může záviset na dnu v týdnu.

1. Otevřete **Menu obsluhy**.
2. Zvolte **Spinaci program**.
3. Pokud je váš topný systém vybaven více topnými okruhy (→ str. 26): Zvolte požadovaný topný okruh a potvrďte jej. Pro každý topný okruh lze nastavit vlastní spínací program. Poté se zobrazí následující možnosti výběru:
 - **Vyber programu** (→ str. 32)
 - **akt. prog.zobrazení** (→ str. 34)
 - **Zmena bodu sepnuti** (→ str. 34)
 - **Zadat bod sepnuti** (→ str. 35)
 - **Smazat bod sepnuti** (→ str. 36)
 - **Teploty prostoru** (→ str. 37, není možné pro topné okruhy teplé vody, cirkulace a solárního zařízení)
4. Doporučení: Pomocí možnosti výběru **Vyber programu** zvolte program, který nejlépe odpovídá vašim zvyklostem.
5. Má-li být standardní program ještě přizpůsoben: Změňte, zadejte nebo vymažte jednotlivé spínací body.
6. Pokud chcete vytvořit zcela nový spínací program: Nastavte **Vyber programu** a **novy program**. Automaticky se otevře položka menu **Zadat bod sepnuti** (→ str. 35), s jejíž pomocí můžete program vytvořit.






V nastavení z výroby určuje spínací program také časy pro přípravu teplé vody a provoz cirkulačního čerpadla. Pro obě funkce však můžete také nastavit samostatné spínací programy (→ kapitola 5.7 a 5.8).

5.6.1 Výběr programu

Zde můžete zvolit spínací program, a tím jej aktivovat. Může to být jeden z přednastavených standardních programů (→ tab. 12, str. 33) nebo vámi nově vytvořený nebo změněný program.

Můžete uložit a vybrat dva nové nebo změněné spínací programy jako **vlastní 1**, nebo **vlastní 2**.

Výběr přednastaveného spínacího programu:

1. Držte tlačítko  stisknuté a současně otáčejte otočným knoflíkem pro zvolení a aktivaci spínacího programu.
2. Stiskněte tlačítko  pro přechod k možnostem výběru.
3. Pro grafické zobrazení vybraného programu vyberte **akt. prog.zobrazení** (→ str. 34) nebo několikrát stiskněte tlačítko  pro návrat do standardnímu zobrazení.

Vytvoření nového programu:

- Zvolte **novy program**.

Automaticky se otevře položka menu **Zadat bod sepnuti** (→ str. 35), s jejíž pomocí můžete program vytvořit.



Je-li topný systém vybaven dálkovým ovládním (např. RC20 → str. 27): Program **vlastní 2** lze také použít pro dálkové ovládní, pokud bylo dálkové ovládní RC20 vyrobeno od roku 2006.

Body zapnutí a vypnutí standardních programů

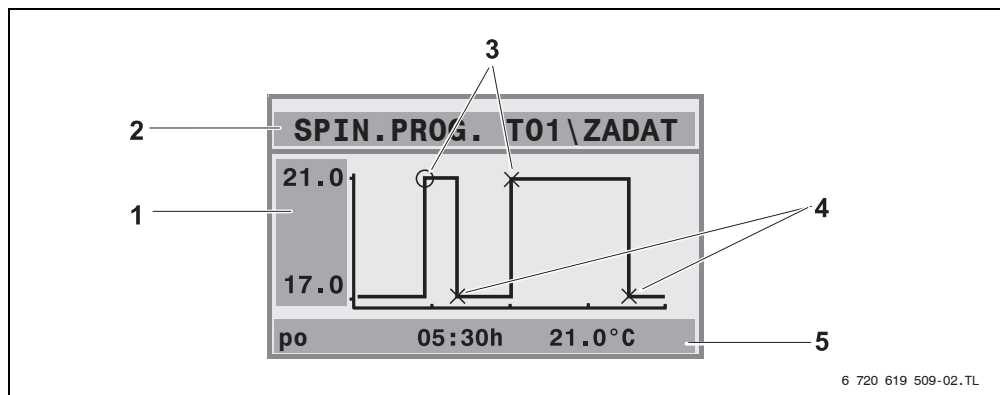
Program	Den	ZAP	VYP	ZAP	VYP	ZAP	VYP
rodina (nastavení z výroby)	po-ct	5:30	22:00				
	pa	5:30	23:00				
	so	6:30	23:30				
	ne	7:00	22:00				
rano (ranní směna)	po-ct	4:30	22:00				
	pa	4:30	23:00				
	so	6:30	23:30				
	ne	7:00	22:00				
vecer (odpolední směna)	po-pa	6:30	23:00				
	so	6:30	23:30				
	ne	7:00	23:00				
dopoledne (Polodenní práce ráno)	po-ct	5:30	8:30	12:00	22:00		
	pa	5:30	8:30	12:00	23:00		
	so	6:30	23:30				
	ne	7:00	22:00				
odpoledne (Polodenní práce odpoledne)	po-ct	6:00	11:30	16:00	22:00		
	pa	6:00	11:30	15:00	23:00		
	so	6:30	23:30				
	ne	7:00	22:00				
poledne (Polední pobyt doma)	po-ct	6:00	8:00	11:30	13:00	17:00	22:00
	pa	6:00	8:00	11:30	23:00		
	so	6:00	23:00				
	ne	7:00	22:00				
singl	po-ct	6:00	8:00	16:00	22:00		
	pa	6:00	8:00	15:00	23:00		
	so	7:00	23:30				
	ne	8:00	22:00				
senior	po-ne	5:30	22:00				
novy program	Když vyberete novy program , můžete pomocí Zadat bod sepnuti vytvořit nový program. Můžete uložit a vybrat dva nové nebo změněné spínací programy jako vlastni 1 , nebo vlastni 2 .						
vlastni 1	po-ct pa so ne						
vlastni 2	po-ct pa so ne						

Tab. 12 Standardní programy (ZAP = denní provoz, VYP = noční provoz)

5.6.2 Zobrazení aktuálního programu

Pomocí **akt. prog.zobrazení** můžete graficky zobrazit aktuálně nastavený spínací program (→ obr. 3, str. 34).

- Graf znázorňuje vždy spínací program pro jeden den v týdnu nebo blok dnů.
- Aktuální spínací bod bliká (střídavě kroužek a křížek). Pod grafem se zobrazuje čas tohoto spínacího bodu a teplota, která platí od tohoto času.
- Další spínací body jsou označeny křížkem.



6 720 619 509-02.TL

Obr. 3 Příklad pro spínací program Dopoledne



- 1 Údaj denní a noční teploty
- 2 Orientační řádek
- 3 Body zapnutí (přechod na denní provoz)
- 4 Body vypnutí (přechod na noční provoz)
- 5 Stavový a seřizovací řádek pro zvolený spínací bod

1. Otáčejte otočným knoflíkem doprava. Zobrazí se další bod sepnutí.
2. Otáčejte otočným knoflíkem dále pro zobrazení dalších dnů.
3. Stiskněte tlačítko pro přechod zpět k výběru.

5.6.3 Změna spínacího bodu


Pomocí **Změna bodu sepnutí** můžete ve spínacím programu změnit časy, kdy dojde k přepnutí na jinou úroveň teploty.

1. Otáčejte otočným knoflíkem pro výběr jiného spínacího bodu. Otáčejte otočným knoflíkem dále pro přechod k jinému dni v týdnu. Zvolený spínací bod bliká.
2. Držte tlačítko stisknuté a otáčejte otočným knoflíkem pro změnu času pro tento spínací bod.

3. V případě potřeby: Držte tlačítko  stisknuté a otáčejte otočným knoflíkem pro změnu tohoto bodu sepnutí na bod zapnutí, resp. vypnutí.
4. Opakujte kroky 1 až 3 pro změnu dalších bodů sepnutí.
5. Stiskněte tlačítko  pro ukončení zadávání.



Když jste změnili program a potom jste po dobu 5 minut nestiskli žádné tlačítko, zadávání se také ukončí (dále pokračujte následujícím krokem).

6. Držte tlačítko  stisknuté a otáčejte otočným knoflíkem pro uložení změněného programu jako **vlastní 1** nebo **vlastní 2** nebo zvolení **Zadne ukladani dat** pro přerušení. Program **vlastní 1**, resp. **vlastní 2** se od tohoto okamžiku používá pro tento topný okruh.



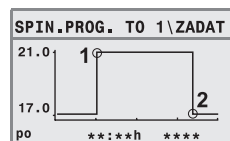
Pokud chcete nastavit spínací body pro blok dnů (**po-ct**, **po-pa**, **po-ne**, **so-ne**), zvolte **Vyber programu\novy program**.





5.6.4 Zadání spínacího bodu

Pomocí **Zadat bod sepnutí** můžete přidat dodatečné spínací body pro fázi vytápění nebo fázi úspory energie (denní/noční provoz) nebo vytvořit nový spínací program. Spínací body můžete zadat pro každý den zvlášť. Minimální doba mezi body sepnutí je 10 minut (doba zapnutí, resp. vypnutí).

Ke každému bodu zapnutí ([1], denní provoz) zadejte také bod vypnutí ([2], noční provoz), aby se vytápění také opět přepnulo do nočního provozu.


Maximální počet spínacích bodů je 42 pro jeden topný okruh.



1. Otáčejte otočným knoflíkem pro výběr dne v týdnu.
2. Držte tlačítko  stisknuté a otáčejte otočným knoflíkem pro změnu času pro tento spínací bod. Spínací bod v grafickém zobrazení bliká, pokud není zadán úplně.
3. Držte tlačítko  stisknuté a otáčejte otočným knoflíkem pro stanovení, zda to má být bod zapnutí nebo bod vypnutí. Když je bod sepnutí zadán úplně, blikají po dobu tří vteřin všechny hodnoty. V tomto okamžiku lze spínací bod ještě změnit. Poté se bod sepnutí uloží do paměti.
4. Opakujte kroky 1 až 3 pro zadání dalších spínacích bodů.
5. Otáčejte otočným knoflíkem  pro přechod mezi jednotlivými dny.
6. Stiskněte tlačítko  pro ukončení zadávání.








Když jste změnili program a potom jste po dobu 5 minut nestiskli žádné tlačítko, zadávání se také ukončí (dále pokračujte následujícím krokem).

7. Držte tlačítko  stisknuté a otáčejte otočným knoflíkem pro uložení změněného nebo nového programu jako **vlastní 1** nebo **vlastní 2** nebo zvolte **Zadne ukladani dat** pro přerušení.
Program **vlastní 1**, resp. **vlastní 2** se od tohoto okamžiku používá pro tento topný okruh.

5.6.5 Vymazání spínacího bodu


Pomocí **Smazat bod sepnuti** můžete vymazat nepotřebné spínací fáze.

Zajistěte, abyste vymazali vždy dva spínací body jedné spínací fáze (bod zapnutí a bod vypnutí), aby vytápění také opět přešlo do nočního provozu.

1. Otáčejte otočným knoflíkem  pro výběr jiného spínacího bodu.
Zvolený spínací bod bliká.
2. Držte stisknuté tlačítko  a otáčejte otočným knoflíkem  do polohy **Ano**.
Spínací bod je smazán.
3. Otáčejte otočným knoflíkem  pro přechod mezi jednotlivými dny.
4. Stiskněte tlačítko  pro ukončení zadávání.




Když jste změnili program a potom jste po dobu 5 minut nestiskli žádné tlačítko, zadávání se také ukončí (dále pokračujte následujícím krokem).

5. Držte tlačítko  stisknuté a otáčejte otočným knoflíkem pro uložení změněného nebo nového programu jako **vlastní 1** nebo **vlastní 2** nebo zvolte **Zadne ukladani dat** pro přerušení.
Program **vlastní 1**, resp. **vlastní 2** se od tohoto okamžiku používá pro tento topný okruh.

5.6.6 Nastavení teploty prostoru

Položka menu **Teploty prostoru** je dostupná pouze pro topné okruhy bez dálkového ovládání (první případ). V obou ostatních případech se položka menu **Teploty prostoru** nezobrazí.

Rozlišování případů:

- Topné okruhy *bez* dálkového ovládání (→ str. 54, nastavení "Zadna jednotka"): Jsou možné rozdílné teploty prostoru ve srovnání s topnými okruhy RC35. Nastavení teplot prostoru se provádí podle níže uvedeného popisu.
- **Topné okruhy RC35**: Teploty prostoru jsou stejné pro všechny topné okruhy přiřazené jednotce RC35. Pro topné okruhy RC35 musíte teplotu prostoru nastavit pomocí tlačítka  a nikoliv v menu obsluhy (→ str. 16).
- Topné okruhy s dálkovým ovládáním, např. RC20/RC20RF: Teploty prostoru nenastavujete na obslužné jednotce, ale na dálkovém ovládání.



Je-li jako noční druh útlumu nastaveno "Vypinací provoz", vytápění se v noci vypne. Nelze nastavit žádnou noční teplotu prostoru. Displej zobrazuje příslušné hlášení.

Nastavení teplot prostoru pomocí menu obsluhy\spínacího programu


Zde můžete nastavit teplotu prostoru pro topný okruh již dříve vybraný ve spínacím programu.

1. Otevřete **Menu obsluhy**.
2. Zvolte **Spínací program**.
3. Zvolte topný okruh (→ str. 26 – 28).
4. Zvolte **Teploty prostoru**.



OZNÁMENÍ: Poškození zařízení mrazem! Pokud se nastaví teploty prostoru pod 10 °C, mohou se místnosti ochladit již natolik, že při mrazu zamrznou např. potrubní vedení v obvodových zdech.

- ▶ Nastavte teploty na hodnoty vyšší než 10 °C.

5. Nastavte požadovanou teplotu prostoru.
6. Otáčejte otočným knoflíkem  pro přechod mezi teplotami pro denní a noční provoz.

5.7 Nastavení programu pro teplou vodu

Z nastavení **podle topných okruhu** (nastavení z výroby) vycházejí časy zapnutí a vypnutí přípravy teplé vody ze zvoleného spínacího programu. Tím je zaručeno, že teplá voda je během časových úseků vytápění (denní provoz) k dispozici.

Chcete-li zadat samostatný program pro teplou vodu, doporučujeme Vám:

- nabít zásobník teplé vody pouze jednou ráno před zahájením vytápění a při pravidelné potřebě večer případně naprogramovat další časový úsek vytápění.

Tím můžete ještě výrazněji snížit spotřebu energie.

Nastavení programu pro teplou vodu, který je nezávislý na časových úsecích vytápění:

1. Otevřete **Menu obsluhy**.
2. Zvolte **Spinací program**.
3. Vyberte topný okruh **Tepla voda**.
4. Pomocí **Zmena bodu sepnuti**, Zadat bod sepnuti nebo Smazat bod sepnuti přizpůsobte program (→ str. 34) nebo zadejte nový program.
5. Uložte program jako **vlastní 1** nebo zvolte **Zadne ukladani dat** pro přerušení.
6. Zkontrolujte, zda je nastaveny **automaticky** jako **Druh provozu\Tep. voda**, aby nastavený program byl také aktivní (→ str. 30).



Pokud potřebujete mimo nastavenou dobu jednorázově teplou vodu, můžete ji velmi rychle ohřát ("**Jednorázový ohřev teplé vody**", → str. 19).

5.8 Nastavení programu cirkulace

Pomocí programu cirkulace¹⁾ můžete zadat časy zapnutí a vypnutí cirkulačního čerpadla nezávisle na spínacím programu pro vytápění. Postupujte v tomto případě podle zadávání programu pro teplou vodu (→ kapitola 5.7).

1) Funkce je závislá na použitém kotli.

5.9 Nastavení přechodu mezi letním/zimním provozem

Předpoklady: K dispozici je čidlo venkovní teploty. Topný systém je regulován **podle venkovní teploty** (s vlivem teploty prostoru nebo bez něj, → str. 47). Při regulaci podle teploty prostoru se nezobrazí položka menu **Přechod leto/zima**.

Topný systém se pod nastavitelnou venkovní teplotou automaticky přepne na zimní provoz (zapne vytápění).

Zajistěte, aby automatika byla aktivní.

1. Otevřete **Menu obsluhy**.
2. Zvolte **Přechod leto/zima**.
3. Pokud je váš topný systém vybaven více topnými okruhy (→ str. 26): Zvolte požadovaný topný okruh a potvrďte jej.
4. Pro úsporu energie v přechodných obdobích na jaře a na podzim: Snižte přepínací práh (nastavení z výroby: 17 °C).
5. Pro dosažení vyššího tepelného komfortu v přechodných obdobích: Zvyšte přepínací práh.



Pokud je vám přechodně příliš teplo nebo příliš chladno, můžete také použít ruční provoz (→ str. 14).



Při přepnutí se zohlední a využije také akumulační schopnost budovy. Protože teplota v bytě klesá pomalu, může se stát, že otopné zařízení přepne na zimní provoz teprve později, ačkoli venkovní teplota je již pod bodem přepnutí.

5.10 Nastavení změny letního/zimního času

Obslužná jednotka automaticky přepíná na letní nebo zimní čas. Pomocí **Letní / zimní čas** lze vypnout automatické přepínání.

Termín automatického přepnutí se řídí úředními předpisy:

- Přepnutí na letní čas:
poslední březnový víkend v neděli ve 2:00 hodiny na 3:00 hodiny (+1 hodina).
- Přepnutí na zimní čas:
poslední říjnový víkend v neděli ve 3:00 hodiny na 2:00 hodiny (-1 hodina).

1. Otevřete **Menu obsluhy**.
2. Zvolte **Letní / zimní čas**.
3. Nastavte **Ano** nebo **Ne** (nastavení z výroby: Ano).



V případě, že se úřední předpisy pro nastavení změní, nastavte pro přechod mezi letním a zimním časem **Ne**. Čas potom přestavte ručně.

5.11 Nastavení teploty teplé vody

Teplota teplé vody je taková teplota, na kterou se ohřívá teplá voda v zásobníku teplé vody¹⁾.



VAROVÁNÍ: Nebezpečí opaření! Teplota teplé vody nastavená z výroby činí 60 °C. V případě nastavení vyšších hodnot vzniká nebezpečí opaření na odběrných místech.

- ▶ Při nastavení teplot vyšších než 60 °C používejte jen teplou vodu smíchanou se studenou.


1. Otevřete **Menu obsluhy**.
2. Zvolte **Teplota teplé vody**.
3. Nastavte požadovanou teplotu teplé vody (nastavení z výroby: 60 °C).



Totéž nastavení můžete ale také provést bez menu obsluhy:

- ▶ Držte stisknuté tlačítko  a současně otáčejte otočným knoflíkem .



Pokud jste dostali hlášení, že nastavení není možné: Na obslužné jednotce kotle BC10 nastavte otočný knoflík  do polohy "Aut".




5.12 Nastavení dovolené

Provoz Dovolená¹⁾ použijte pro provozování topného systému během dovolené odlišně od normálních spínacích programů.

Nastavit můžete vždy pouze jedno časové období dovolené.


1. Otevřete **Menu obsluhy**.
2. Zvolte **Dovolena**.
3. Zvolte topný okruh, který se má při provozu Dovolena sepnout:
 - **Celkove zarizeni:** topné okruhy, teplá voda a cirkulace
 - **Topné okruhy RC35:** Tato volba se zobrazí jen tehdy, je-li jeden nebo více topných okruhů přiřazeno jednotce RC35; teplá voda a ostatní topné okruhy zůstanou aktivní.
 - Jednotlivé topné okruhy: Zobrazují se jen ty topné okruhy, které nejsou přiřazeny jednotce RC35, které tedy mají vlastní nebo žádné dálkové ovládání.

1) Funkce je závislá na použitém kotli.

4. Nastavení nepřítomnosti/přítomnosti:
- **nepřítomni:** Vytápění běží se sníženou, nastavitelnou teplotou během dovolené (tlumený provoz). Při předchozí volbě "Celkové zarizení" se vypnou teplá voda a cirkulace. Pokud jsou v provozu Dovolená jen jednotlivé topné okruhy, zůstávají teplá voda a cirkulace nadále aktivní (→ tab. 13, str. 42).
 - **přítomni:** Vytápění a teplá voda jsou každý den k dispozici jako o běžných sobotách.
5. Postupně nastavte rok, měsíc a den prvního dne dovolené.
Provoz Dovolená začíná v 0:00 hodin prvního dne.
6. Stiskněte tlačítko . Bliká rok.
7. Nastavení roku: Držte stisknuté tlačítko  a současně otáčejte otočným knoflíkem.
8. Uvolněte tlačítko. Rok je uložen do paměti.
9. Opakujte dvakrát kroky 6 až 8 pro nastavení měsíce a dne.
Počáteční datum dovolené je nastaveno.
10. Otáčejte otočným knoflíkem  doprava pro nastavení konečného dne dovolené.
11. Konečné datum dovolené nastavte podle kroků 6 až 9.



Je-li nastaveno **nepřítomni**, nastavte jako konečné datum první den pro normální provoz (den příjezdu), aby při příjezdu bylo v bytě opět teplo.
Je-li nastaveno **přítomni**, nastavte jako konečné datum poslední den dovolené.

12. Navíc pouze v případě **nepřítomni**: Otáčejte otočným knoflíkem  doprava pro nastavení teploty pro období dovolené (nastavení z výroby 17 °C).
Provoz Dovolená je nyní kompletně nastaven.
13. Zavřete krytku pro ukončení nastavení.

Během dovolené se při otevřené krytce zobrazuje konečné datum dovolené.



Během režimu dovolené **nepřítomni** můžete otočným knoflíkem teplotu jednoduše změnit. Krytka musí být přítom zavřená.

Chcete-li režim dovolená předčasně ukončit:

- ▶ Otevřete znovu **Menu obsluhy\Dovolená**.
- ▶ Při dotazu **Chcete ukončit funkci dovolena?** nastavte odpověď **Ano**.

Dovolená nastavena jako	Teplá voda (TV)		Cirkulační čerpadlo (CČ) ¹⁾		
	Program teplé vody podle topných okruhů (zákl. nastavení)	Vlastní program TV (str. 38)	Program teplé vody podle topných okruhů a žádný vlastní program CČ ²⁾ (zákl. nastavení)	Vlastní program TV (str. 38) a žádný vlastní program CČ ²⁾	Vlastní program CČ (str. 38)
neprítomni: Celkove zarizeni	Režim dovolená (TV vypnuta)		Režim dovolená (CČ vypnuto)		
neprítomni: Jednotlivé topné okruhy	Když jsou všechny TO v režimu dovolená: Režim dovolená (TV vypnuta)	Žádný režim dovolená	Když jsou všechny TO v režimu dovolená: Režim dovolená (CČ vypnuto)	Žádný režim dovolená	Žádný režim dovolená
	Když min. jeden TO není v režimu dovolená: Žádný režim dovolená ³⁾		Když min. jeden TO není v režimu dovolená: Žádný režim dovolená ³⁾		
prítomni: Celkove zarizeni	Jako spínací program pro soboty	Jako program TV pro soboty ³⁾	Jako spínací program pro soboty	Jako program pro TV pro soboty ³⁾	Jako program pro cirkulační čerpadlo pro soboty

Tab. 13 Funkce teplé vody (TV) a cirkulačního čerpadla (CČ) během režimu Dovolená


Dovolená nastavena jako	Teplá voda (TV)		Cirkulační čerpadlo (CČ) ¹⁾		
	Program teplé vody podle topných okruhů (zákl. nastavení)	Vlastní program TV (str. 38)	Program teplé vody podle topných okruhů a žádný vlastní program CČ ²⁾ (zákl. nastavení)	Vlastní program TV (str. 38) a žádný vlastní program CČ ²⁾	Vlastní program CČ (str. 38)
prítomni: jednotlivé topné okruhy	Když jsou všechny TO v režimu dovolená: Jako spínací program pro soboty ³⁾	Žádný režim dovolená	Když jsou všechny TO v režimu dovolená: Jako spínací program pro soboty ³⁾	Žádný režim dovolená	Žádný režim dovolená
	Když min. jeden TO není v režimu dovolená: Žádný režim dovolená ³⁾		Když min. jeden TO není v režimu dovolená: Žádný režim dovolená ³⁾		

Tab. 13 Funkce teplé vody (TV) a cirkulačního čerpadla (CČ) během režimu Dovolená

- 1) Funkce je závislá na použitém kotli.
- 2) Není nastaven žádný vlastní program cirkulace, tzn. časy cirkulačního čerpadla odpovídají časům programu pro teplou vodu.
- 3) latí nejdříve možný bod zapnutí a nejpozději možný bod vypnutí všech topných okruhů v tento den.

5.13 Nastavení funkce Párty

Pomocí **Funkce party** (prodloužení doby využívání) můžete přesunout okamžik, ve kterém se vaše vytápění podle spínacího programu přepíná do nočního provozu, na pozdější dobu. Tím se déle vytápí v denním provozu (**trvale vytápění**), když chcete mít někdy večer déle teplo.



1. Otevřete **Menu obsluhy**.
2. Vyberte **Funkce party**.
3. Pokud je váš topný systém vybaven více topnými okruhy (→ str. 26): Zvolte požadovaný topný okruh a potvrďte jej.
4. Držte tlačítko  stisknuté a současně otáčejte otočným knoflíkem pro nastavení počtu hodin (0 až 99), po které se má vytápět v denním provozu.
Funkce Párty je aktivní. Zbývající doba se zobrazuje na displeji. Po uplynutí nastaveného času se opět uvede do činnosti automatika.

Předčasné ukončení funkce Party:

- ▶ Otevřete znovu **MENU OBSLUHY\Funkce party** a zvolte **ukončit**.




Alternativně k nastavení pomocí menu obsluhy existuje tato možnost rychlého nastavení:

- ▶ Stiskněte tlačítko  a držte je stisknuté.
- ▶ Otevřete klapku.
- ▶ Současně otáčejte otočným knoflíkem  pro nastavení počtu hodiny (0 až 99).

5.14 Nastavení funkce Přestávka

Pomocí **Funkce prestavka** (přestávka ve vytápění) můžete nastavit, aby vaše vytápění bylo v činnosti i přes nastavený spínací program po určité časové období v nočním provozu (**trvale utlum**), např. při nepřítomnosti. Po uplynutí tohoto období přejde zařízení automaticky opět do normálního provozu podle spínacího programu.



1. Otevřete **Menu obsluhy**.
2. Zvolte **Funkce prestavka**.
3. Pokud je váš topný systém vybaven více topnými okruhy (→ str. 26): Zvolte požadovaný topný okruh a potvrďte jej.
4. Držte tlačítko  stisknuté a současně otáčejte otočným knoflíkem pro nastavení počtu hodin (0 až 99), po které se má vytápět se sníženou teplotou.
Funkce Přestávka je nyní aktivní. Po uplynutí nastaveného času se opět uvede do činnosti automatika.

Předčasné ukončení funkce Přestávka:

- ▶ Otevřete znovu **MENU OBSLUHY\Funkce prestavka** a zvolte **ukončit**.



Alternativně k nastavení pomocí menu obsluhy existuje tato možnost rychlého nastavení:

- ▶ Stiskněte tlačítko  a držte je stisknuté.
- ▶ Otevřete klapku.
- ▶ Současně otáčejte otočným knoflíkem  pro nastavení počtu hodiny (0 až 99).

5.15 Nastavení termické dezinfekce

Pokud tuto funkce aktivujete¹⁾, ohřeje se teplá voda jednou týdně nebo denně na teplotu, která je potřebná pro usmrcení choroboplodných zárodků (např. bakterií Legionella).



VAROVÁNÍ: Nebezpečí opaření! horkou vodou na odběrných místech. Při termické dezinfekci se teplá voda může ohřát na více než 60 °C.

- ▶ Během termické dezinfekce nebo po ní pouštějte pouze teplou vodu smíchanou se studenou.

1. Otevřete **Menu obsluhy**.
2. Zvolte **Termická dezinfekce**.
3. Nastavte **Ano** nebo **Ne**.
Je-li termická dezinfekce zapnutá:
4. Nastavte teplotu, na kterou se má teplá voda za účelem dezinfekce ohřát (nastavení z výroby: 70 °C).
5. Nastavte den v týdnu (nastavení z výroby: úterý).
6. Nastavte čas (nastavení z výroby: 01:00 hodin ráno; zahájení je možné jen v celé hodiny).

5.16 Kalibrace zobrazené teploty prostoru

Je-li v blízkosti obslužné jednotky samostatný teploměr, může se stát, že ukazuje jinou teplotu prostoru než obslužná jednotka. Pokud chcete vyrovnat zobrazení na obslužné jednotce s teploměrem ("kalibrovat"), můžete použít funkci **Korekce tepl.prost.**

Dříve než údaj teploty místnosti na přístroji doladíte, měli byste zvážit následující aspekty:

- Měří teploměr přesněji než obslužná jednotka?
- Je teploměr umístěn v blízkosti obslužné jednotky, takže jsou oba přístroje vystaveny stejným tepelným vlivům (např. sluneční záření, krb)?

1) Funkce je závislá na použitém kotli.



Teploměr může ukazovat změny teplot pomaleji nebo rychleji než obslužná jednotka.

- ▶ Obslužnou jednotku proto nekalibrujte během fází poklesu nebo vzestupu teploty topného systému.

1. Otevřete **Menu obsluhy**.
2. Zvolte **Korekce tepl.prost.**
3. Nastavení **Kalibrace teploty prostoru**: "K" v zobrazení znamená jednotku Kelvin; 1 K odpovídá 1 °C. Nastavení z výroby je 0.0 K.
Příklad: Ukazuje-li teploměr o 0,5 °C vyšší teplotu než obslužná jednotka, zadejte "+0,5 K" jako kalibrační hodnotu.
Výsledek se okamžitě zobrazí jako korigovaná teplota prostoru.

5.17 Nastavení fáze předehřevu plynového tepelného čerpadla

Pomocí **Faze predeh.plyn.TC** můžete nastavit fázi předehřevu plynového tepelného čerpadla (Loganova GWP)¹⁾. Na ostatní přístroje nemá toto nastavení žádný vliv.

Agregát plynového tepelného čerpadla předehřívá během této fáze předehřevu topný systém bez kotle pro špičkové zatížení. Díky průběžnému provozu tepelného čerpadla se tak celková účinnost zpravidla zvýší a dojde k úspoře většího množství energie než při snížení prostorové teploty. Proto doporučujeme stanovit fázi předehřevu.

1. Otevřete **Menu obsluhy**.
2. Zvolte **Faze predeh.plyn.TC**
3. Nastavení fáze předehřevu: Nastavte požadovanou dobu trvání (0:00 až 16:30 hodin:minut).
Fáze předehřevu začíná v nastavenou hodinu před zahájením denního provozu prvního topného okruhu.



Nejvyšší stupeň účinnosti dosáhnete, pokud je plynové tepelné čerpadlo v trvalém provozu. Za tímto účelem zvolte fázi předehřevu delší než je doba trvání nočního provozu nastaveného spínacího programu.

1) Funkce je závislá na použitém kotli.

6 Informace o nastavení obslužné jednotky

6.1 Druhy regulace pro regulaci vytápění

Regulace vytápění je možná třemi různými způsoby. Podle požadavků vám váš topenář jeden z nich vybere a nastaví:

- Regulace podle venkovní teploty (řízení podle atmosférických podmínek): Venkovní teplota se měří pomocí čidla teploty. Teplota otopné vody na výstupu z kotle je pak vypočítána výhradně na základě venkovní teploty a podle nastavené topné křivky.
Na obslužné jednotce můžete nastavit teplotu prostoru pro celý byt (topná křivka se podle toho posune nahoru nebo dolů). Termostatické ventily jednotlivých otopných těles musíte v každé místnosti nastavit podle toho, jaké teploty si zde přejete dosáhnout.
- Regulace podle teploty prostoru: Při tomto způsobu regulace musí být obslužná jednotka umístěna v místnosti, která je pro vytápěný byt reprezentativní. Obslužná jednotka měří teplota prostoru v této "referenční místnosti". Výstupní teplota je regulována v závislosti na nastavené a na naměřené teplotě prostoru. Proto působí cizí teplotní vlivy v referenční místnosti (např. otevřené okno, sluneční záření nebo teplo krbu) na celý byt.
Nastavte teplotu prostoru bytu, resp. referenční místnosti na obslužné jednotce. Nastavení vyšších nebo nižších teplot v ostatních místnostech provedete nastavením termostatických ventilů topných těles.
- Řízení podle venkovní teploty s vlivem teploty prostoru: Při tomto způsobu regulace závisí výstupní teplota otopné vody v první řadě na venkovní teplotě, do určité míry (v rámci mezí nastavených vaším topenářem) je však určována i teplotou vytápěného prostoru.



Pro **regulaci podle teploty prostoru** a pro regulaci podle venkovní teploty s **vlivem teploty prostoru** platí:

Termostatické ventily otopných těles v "referenční místnosti" (místnost, ve které je umístěna obslužná jednotka) **musí být zcela otevřené!** Výstupní teplota je regulována v závislosti na tam naměřené teplotě prostoru. Teplota nesmí být omezoována uzavřenými termostatickými ventily.

6.2 Tipy na úsporu energie

- Asi 6 % nákladů na vytápění můžete ušetřit tím, že denní teplotu prostoru snížíte o 1 °C.
- Vytápějte jen tehdy, potřebujete-li teplo. Využívejte nabídky spínacích programů k automatickému snížení teploty v noci.
- Větrejte správným způsobem: Otevřete okna na několik minut dokořán místo jejich stálého pootevření.
- Během větrání mějte termostatické ventily uzavřené.
- Přesvědčte se o tom, zda vaše okna a dveře dobře těsní.
- Nezastavujte otopná tělesa žádnými velkými předměty, např. pohovkou (odstup by měl být nejméně 50 cm). Teplý vzduch jinak nemůže cirkulovat a ohřívat místnost.
- Také při přípravě teplé vody lze ušetřit energii: Srovnejte časy, kdy má být v místnostech teplo, s dobami, kdy potřebujete teplou vodu. K přípravě teplé vody použijte případně samostatný spínací program.
- K provedení servisu topného systému si jednou ročně pozvěte odborného topenáře.



7 Odstraňování poruch

V této kapitole najdete často se vyskytující dotazy a odpovědi na ně týkající se Vašeho topného systému. S jejich pomocí můžete zdánlivé poruchy často odstranit sami. Na konci kapitoly je uvedena tabulka s poruchami a příslušnými úkony pro jejich odstranění.

7.1 Nejčastěji se vyskytující dotazy

Proč nastavuji teplotu prostoru, ačkoliv se tato teplota neměří?

Nastavením teploty prostoru, ačkoliv se teplota prostoru při regulaci podle venkovní teploty neměří, změníte topnou křivku. Tím se změní také teplota prostoru neboť se změní teplota otopné vody a tím teplota na otopných tělesech.

Proč nesouhlasí teplota místnosti naměřená zvláštním, na regulátoru nezávislým teploměrem s nastavenou prostorovou teplotou?

Na teplotu prostoru mají vliv různé veličiny. Je-li obslužná jednotka RC35 umístěna např. na chladné stěně, má teplota této stěny na ni vliv. Je-li umístěna na teplém místě v místnosti, např. v blízkosti komína, je ovlivňována jeho teplem. To je důvod, proč samostatný teploměr může ukazovat jinou teplotu prostoru, než jaká byla nastavena na obslužné jednotce RC35. Chcete-li porovnat naměřenou teplotu prostoru s hodnotami naměřenými jiným teploměrem, jsou důležité následující skutečnosti:

- Zvláštní teploměr a obslužná jednotka musí být umístěny blízko sebe.
- Samostatný teploměr musí být přesný.
- Teplotu prostoru pro srovnání neměřte ve fázi ohřevu topného systému, neboť obě zobrazení mohou na změnu teploty reagovat nesterjně rychle.

Pokud jste vzali tato hlediska v úvahu a přesto jste zjistili odchylku, můžete zobrazení teploty prostoru kalibrovat (→ str. 45).

Proč se při vyšších venkovních teplotách otopná tělesa příliš ohřejí?

Vlastníte-li topný systém s jedním topným okruhem bez směšovacího ventilu (topný okruh 1), to se dnes již běžně nepoužívá. Čerpadlo se zapne teprve tehdy, když kotel dosáhne určitou výstupní teplotu. Je-li výstupní teplota vyšší, než jaká je potřebná na základě venkovní teploty, mohou se na krátkou dobu topná tělesa více ohřát. Regulace vytápění to zjistí a reaguje na to po krátké době příslušným způsobem. Nechte termostatické ventily na otopných tělesech beze změny otevřené a počkejte, až bude dosažena nastavená teplota prostoru.

Také v letním provozu se mohou otopná tělesa za určitých okolností krátkodobě ohřát: Oběhové čerpadlo se automaticky v určitém intervalu zapíná, aby se zabránilo jeho "zadření" (zablokování). V případě, že se čerpadlo náhodně zapne přímo po spuštění ohřevu pitné vody, odvede se nepotřebné zbytkové teplo pomocí topného okruhu do otopných těles.

Proč běží čerpadlo i v noci, ačkoliv nevytápíme vůbec nebo jen málo?

Důvod závisí na tom, jaké nastavení provedl Váš odborný topenář pro noční útlum.

- **Útlum redukovany:** Oběhové čerpadlo je v chodu také tehdy, když se méně vytápí, aby se dosáhlo nastavené, i když snížené teploty prostoru.
- **Útlum vypnutý:** Topný systém (a tím i oběhové čerpadlo) je při nočním provozu automaticky vypnuté. Klesne-li venkovní teplota pod teplotu protizámrazové ochrany, zapne se pomocí funkce "Protizámrazová ochrana" automaticky oběhové čerpadlo.
- **Útlum dle venk.tepl. a Útlum dle prostoru:** Topný systém se automaticky zapne, klesne-li naměřená teplota pod nastavenou hodnotu. Čerpadlo se pak zapne rovněž.

Naměřená teplota místnosti je vyšší než nastavená teplota. Jak to, že kotel přesto běží?

Kotel může vytápět pro ohřev teplé vody.

Váš topný systém může být nastaven na tři možné druhy regulace (→ str. 47):

- Regulace podle teploty prostoru: Kotel se vypne tehdy, bylo-li dosaženo nastavené teploty prostoru.
- Regulace podle venkovní teploty: Topný systém je v činnosti v závislosti na venkovní teplotě.
- Regulace podle venkovní teploty s vlivem teploty prostoru: Topný systém využívá předností obou výše uvedených způsobů regulace.

V obou posledních případech může být kotel v činnosti, i když je naměřená teplota prostoru vyšší než nastavená teplota prostoru.

7.2 Hlášení o poruchách a potřebě údržby

Obslužná jednotka rozlišuje tři druhy hlášení:

- Poruchy (při provozu kotle)
- Chyby zařízení (chybná nastavení obslužné jednotky nebo chyby komponentů)
- Údržbová hlášení (informace, že je potřebná údržba)


Poruchy

Displej zobrazí následující hlášení: **Vase zařízení ma poruchu. Otvorete prosim krytku ovladaci jednotky.**



OZNÁMENÍ: Poškození zařízení mrazem! Bylo-li vytápěcí zařízení v důsledku poruchy vypnuto, hrozí při mrazivém počasí jeho zamrznutí.

- ▶ Pokuste se poruchové hlášení vynulovat (resetovat).
- ▶ Pokud to není možné, informujte ihned odbornou topenářskou firmu.

1. Otevřete krytku (za prohlubeň na levé straně).
Displej může zobrazit název a telefonní číslo topenářské firmy, pokud byly tyto údaje zadány.
2. Otáčejte otočným knoflíkem  (příp. několikrát, pokud je přítomno několik hlášení) pro zobrazení hlášení a kódu (poslední řádek na displeji).
3. Zkuste, zda lze poruchu odstranit resetováním (→ str. 53).
4. V opačném případě okamžitě informujte odbornou topenářskou firmu (sdělte pracovníkům hlášení a kód).

Pro návrat do standardního zobrazení:



- ▶ Stiskněte tlačítko  nebo zavřete krytku.



Poruchy jsou závislé na použitém typu kotle. Bližší informace k poruchám najdete v dokumentaci kotle.

Chyby zařízení a údržbová hlášení

V dolním řádku displeje je zobrazeno hlášení **Otevřete krytku**. Topný systém zůstává podle možnosti v provozu, tzn. že lze dále pokračovat ve vytápění.

1. Otevřete krytku (za prohlubeň na levé straně).
2. Otáčejte otočným knoflíkem .
Displej zobrazí, zda došlo k nějaké **poruše** (= chybě zařízení) nebo je potřebná **Údržba**.
Displej může navíc zobrazit název a telefonní číslo topenářské firmy, pokud byly tyto údaje zadány.
3. Otáčejte otočným knoflíkem  (příp. několikrát, pokud je přítomno několik hlášení) pro zobrazení hlášení a kódu (poslední řádek na displeji).
4. Zkuste, zda můžete hlášení sami odstranit pomocí tab. 14.
5. V opačném případě informujte odbornou topenářskou firmu (sdělte pracovníkům hlášení a kód).

Pro návrat do standardního zobrazení:

- Stiskněte tlačítko  nebo zavřete krytku.

Kód	Displej	Příčina	Náprava
	Žádné zobrazení na displeji	Topný systém je vypnutý. Elektrické napájení topného systému je přerušeno.	► Zapněte topný systém. ► Zkontrolujte, zda obslužná jednotka je správně umístěna v nástěnném držáku. ► Zkontrolujte, zda jsou připojeny kabely na nástěnném držáku obslužné jednotky.
	Verze RC35: ... pripojeni k: ... Navazuji spojeni	Po zapnutí probíhá přenos dat mezi EMS/UBA a jednotkou RC35 (nejedná se o poruchu).	► Vyčkejte několik sekund.
A01/ 816	Zadna komunikace s UBA/MC10, DBA nebo UBA-H3.	Komunikace s EMS/UBA má poruchu, např. uvolněný kontakt nebo v důsledku elektromagnetického záření.	► Zkontrolujte, zda obslužná jednotka je správně umístěna v nástěnném držáku. ► Zkontrolujte, zda jsou připojeny kabely na nástěnném držáku obslužné jednotky.

Tab. 14 Tabulka s chybami zařízení a údržbovými hlášeními

Kód	Displej	Příčina	Náprava
A11/802	Cas dosud není nastaven.	Chybí zadání času, resp. data. To mohlo být způsobeno např. delším výpadkem elektrického proudu.	▶ Zadejte čas nebo datum, aby spínací program a další funkce mohly fungovat.
A11/803	Datum dosud není nastaveno.		
Hxx	Otevřete krytku.	Je třeba provést údržbu přístroje. Topný systém zůstává v provozu tak dlouho, dokud je to možné.	▶ Informujte odbornou topenářskou firmu, aby Vám provedla údržbu.
H 7	Tlak vody je příliš malý.	Tlak vody v topném systému klesl na nízkou hodnotu. Tato hodnota se zobrazuje jen tehdy, je-li topný systém vybaven digitálním čidlem tlaku.	Toto je jediné údržbové hlášení (Hxx), které můžete sami odstranit. ▶ Doplňte otopnou vodu, jak je popsáno v návodu k obsluze kotle.

Tab. 14 Tabulka s chybami zařízení a údržbovými hlášeními

Sloupec "Kód" v tab. 14

Hlášení jsou označena kódem. Tyto kódy poskytnou odborníkovi informace o příčinách.

Kódy se zobrazují vlevo a vpravo dole na displeji.



Údržbová hlášení se u některých kotlů nezobrazují.

7.3 Vynulování poruch (reset)

Některé poruchy je možno odstranit jejich prostým vynulováním (resetováním). To platí mj. pro zablokované poruchy. Tyto poruchy je možné poznat podle toho, že displej obslužné jednotky kotle bliká.

- ▶ Pro vynulování chyby proveďte na obslužné jednotce kotle funkci Reset. Způsob provedení funkce Reset na obslužné jednotce kotle je uveden v technické dokumentaci kotle.
- ▶ Pokud nelze chybu vynulovat (displej i nadále bliká), informujte odborného topenáře.

8 Protokol o nastavení

Protokol o nastavení má vyplnit odborný topenář při uvádění do provozu a slouží pro Vaši informaci.

Přiřazení topných okruhů:

	Bytová jednotka (příklady: přízemí, další byt)	Dálkové ovládání (RC35, RC20/RC20RF, Žádné ¹⁾)
Topný okruh 1		
Topný okruh 2²⁾		
Topný okruh 3²⁾		
Topný okruh 4²⁾		

Tab. 15 Přiřazení topných okruhů

- 1) Při nastavení "Žádné" lze topný okruh nastavit pomocí jednotky RC35, nepatří však k tzv. topným okruhům RC35 (teploty prostoru je proto možné nastavit samostatně).
- 2) U některých kotlů není k dispozici.

Důležitá nastavení vašeho topného systému:

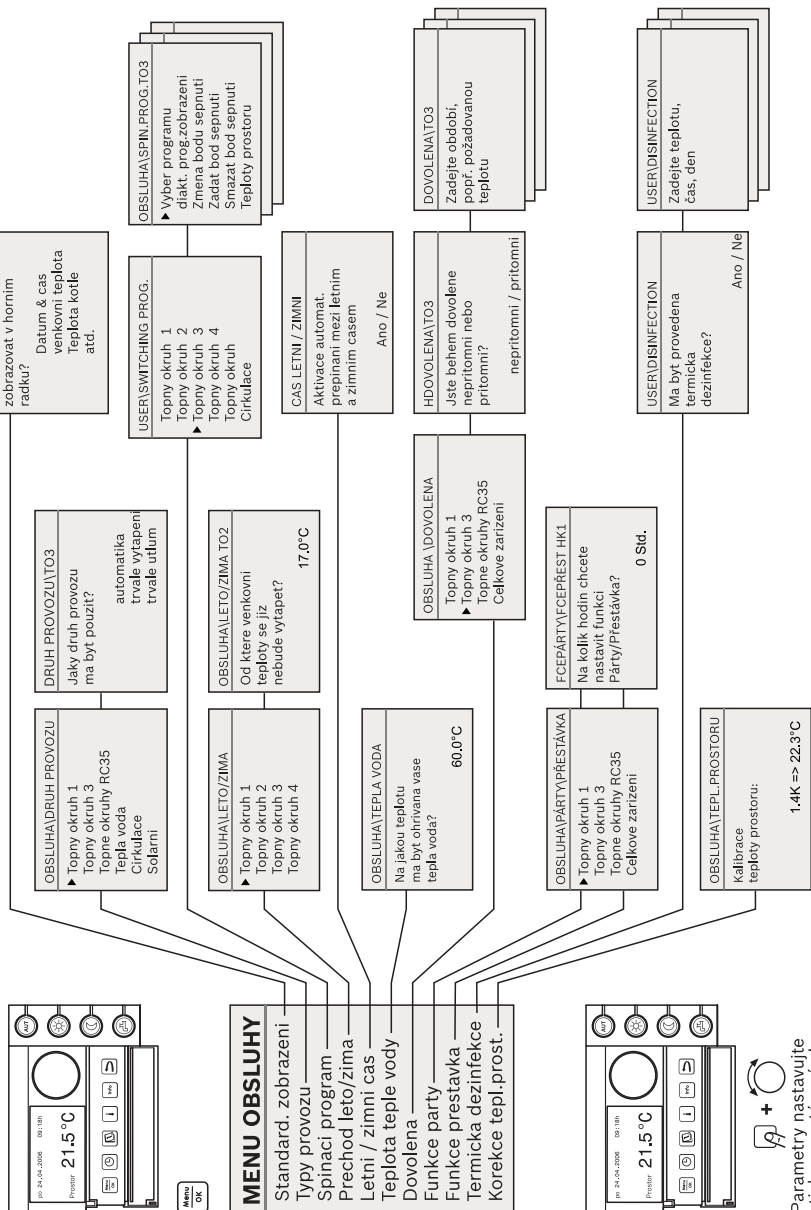
	Možnosti nastavení	Nastavení
Druh útlumu (noční útlum)	Útlum dle venk. tepl., útlum dle prostoru, útlum vypnutý, útlum redukováný	
Regulační funkce (→ str. 47)	Regulace podle venkovní teploty (bez/s vlivem prostoru), Regulace podle teploty prostoru	
Topná křivka	Dimenzovaná teplota: Minimální venkovní teplota: Offset:	
Typ budovy	lehká, střední, těžká	
Doba chodu cirkulačního čerpadla ¹⁾	Trvale, 2 x, 3 x, 4 x, 5 x, 6 x za hodinu vždy na tři minuty	
Přednost teplé vody	Ano, Ne	
Spínací program (časy → str. 31)	Název standardního programu: vlastní program	

Tab. 16 Nastavení stanovená při uvádění do provozu

1) Funkce je závislá na použitém kotli.

9 Přehled obsluhy jednotky RC35

RC35 Menu obsluhy



Parametry nastavujete stiskem a otáčením!

Rejstřík hesel

A		J	
Automatika	13, 29	Jeden ohřev teplé vody	18–19
B		K	
Bezpečnostní pokyny	7	Kalibrace teploty prostoru	45
Bod sepnutí	34	Kompenzace teploty prostoru	45
Bod vypnutí	33, 34	Kontrast displeje	9–10
Bod zapnutí	33	L	
C		Likvidace odpadu	11
Čas na letní/zimní čas	9–10	M	
Čas na letní/zimní období	9–10	Manuální denní/noční provoz	13
Čerpadlo	50	Menu Info	20
Chyby	51	Menu obsluhy	25
Chyby zařízení	52	- Úvod do menu obsluhy	23
Cirkulace (druhy provozu)	30	Mráz	7, 53
Čištění	11	- Poruchy při nebezpečí mrazu	51
D		N	
Dálkové ovládání	27	Nastavení data	17
Denní provoz	13, 34	Nastavení času	17
Denní/noční rytmus	9–10	Nastavení teploty teplé vody	18, 40
Dezinfekce, termická	45	Nepřítomnost	8–9
Displej, vysvětlení	12	Noční provoz	13, 34
Druhy provozu	13, 29	Noční útlum	50
- Cirkulace	30	O	
- Solar	30	Odstavení z provozu	22
- Teplá voda	30	Otevřete krytku	52
- Topné okruhy	29	Otopný okruh	
Druhy regulace pro regulaci vytápění	47	- Označení při možnostech volby	28
E		Otopné okruhy RC35	26–28
Energie	9, 11, 25, 38, 39	P	
- Tipy na úsporu energie	48	Plynové tepelné čerpadlo	46
F		Poruchy	51
Fáze přehřevu, plynové tepelné		Přechod léto/zima	39
čerpadlo	46	Přechod zimní/letní čas	39
Funkce "Párty"	44	Přechodná období, vytápění v	9–10
Funkce Přestávka	44	Přehled menu obsluhy	25
H		Přepnutí letní/zimní provoz	9–10
Hlášení na displeji	22	Přepnutí letního/zimního času	39
Hlášení teplé vody v menu INFO	20	Program cirkulace	38

Program teplé vody	38	- různá v topných okruzích	28
Protizámrazová ochrana	50	- trvalá změna	15
Protokol o nastavení	54	Teplota, viz teplota prostoru	
Provoz Dovolená	40	Termická dezinfekce	45
Průběh venkovní teploty	21	Termostatické ventily	11, 47
R		Topný okruh	
Referenční místnost	47	- Vysvětlení	27
Regulace podle teploty prostoru	47, 50	Topné okruhy (druhy provozu)	29
Regulace podle venkovní teploty	47, 50	Trvalé zobrazení	29
Reset	53	U	
Řízení podle atmosférických podmínek	47	Údržbová hlášení	52
Rytmus den/noc	9–10	Útlum dle prostoru	50
S		Útlum dle venkovní teploty	50
Solar (druhy provozu)	30	Útlum redukováný	50
Solární přírůstek	21	Útlum vypnutý	50
Spínací bod		V	
- mazání	36	Výpadek proudu	22
- zadání	35	Výstupní teplota	27
- změna	34	Venkovní teplota, vyšší	49
Spínací program	29	Volba topného okruhu	26–28
- Cirkulace	38	Vynulování poruch	53
- nastavení	31	Vypnutí	22
- Teplá voda	38		
- Výběr programu	32		
- zobrazení	34		
Stále topit (manuálně den)	13, 29		
Stále útlum (manuálně noc)	13, 29		
Standardní zobrazení	29		
Stručný návod	8		
Stručný návod k obsluze	9		
T			
Tepelné čerpadlo	46		
Teplá voda (druhy provozu)	30		
Teplota o dovolené	9–10		
Teplota prostoru			
- Kompenzace zobrazení	45		
- nastavení	28, 37		
- nastavení pro určité topné okruhy	16, 28		
- odchylné zobrazení	49		
- přechodná změna	14		
- příliš chladno/příliš teplo	8		



Poznámky

Bosch Termotechnika s.r.o.
obchodní divize Buderus
Prumyslová 372/1
108 00 Praha 10
Tel : (+420) 272 191 111
Fax : (+420) 272 700 618
info@buderus.cz
www.buderus.cz

Buderus